ကုမ္ပဏီအမည်- Polar North Garment Co., Ltd.
လုပ်ငန်း- CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

စဥ်	အကြောင်းအရာ	ဆောင်ရွက်သည့် နေ့စွဲ	ပြန်ကြားချက် ရရှိသည့် နေ့စွဲ	မှတ်ချက်
၁	အဆိုပြုလွှာလက်ခံရရှိခြင်း	၂၈-၃-၂၀၁၄		
၂	**သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း**			
	(က) စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှု အစီရင်ခံ ရေးဦးစီးဌာန	၂၉-၃-၂၀၁၄	၄-၄-၂၀၁၄	
	(ခ) ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့	၂၉-၃-၂၀၁၄	၆-၅-၂၀၁၄	
	(ဂ) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တော ရေးရာဝန်ကြီးဌာန	၂၉-၃-၂၀၁၄	၂၃-၄-၂၀၁၄	
	(ဃ) စက်မှုဝန်ကြီးဌာန	၂၉-၃-၂၀၁၄	၂၂-၄-၂၀၁၄	
	(င) CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ	၂၉-၃-၂၀၁၄	၂၃-၄-၂၀၁၄	
၃	အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့အစည်းအဝေး (၁၅/၂၀၁၄) သို့ တင်ပြခြင်း	၃-၄-၂၀၁၄		
၄	အဆိုပြုလွှာ လက်ခံကြောင်းစာ ပေးပို့ခြင်း	၈-၄-၂၀၁၄		
၅	**မြေအသုံးပြုခွင့်တင်ပြခြင်း**			
	(က) ကော်မရှင်အစည်းအဝေး (၁၂/၂၀၁၄) သို့ တင်ပြခြင်း	၁၀-၄-၂၀၁၄		
	(ခ) စီးပွားရေးရာကော်မတီအစည်းအဝေး (၁၅/၂၀၁၄)သို့ တင်ပြခြင်း	၈-၅-၂၀၁၄		
	(ဂ) ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ (၁၀/၂၀၁၄) အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခြင်း	၂၂-၅-၂၀၁၄		
၆	ကုမ္ပဏီသို့ လိုအပ်ချက်များပြင်ဆင်ရန် အကြောင်းကြားခြင်း	၂၈-၄-၂၀၁၄		
၇	ကုမ္ပဏီမှ လိုအပ်ချက်များ ပြင်ဆင်တင်ပြခြင်း		၁၀-၅-၂၀၁၄	
၈	ကုမ္ပဏီ၏ ပြင်ဆင်ချက်များအား စက်မှု ဝန်ကြီး ဌာနနှင့် CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေး ကော်မတီတို့မှ ပြန်လည်ပေးပို့ခြင်း		၁၉-၅-၂၀၁၄	
၉	ကုမ္ပဏီမှ တွက်ချက်မှုများ ပြန်လည်ပြင်ဆင် ခြင်း		၂၆-၅-၂၀၁၄	
၁၀	စုစုပေါင်းကြာမြင့်ရက် ၄၈ ရက်			

ကန့်သတ်

အကြောင်းအရာ။ **ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co., Ltd. တည်ထောင် ၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ် ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စ**

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်/ ကမကထပြုသူ	- Polar North Garment Co., Ltd. - Mr. Hsu,Wei-Cheng (ထိုင်ဝမ်နိုင်ငံသား)
	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်	- ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု - Mr. Hsu,Wei-Cheng (ထိုင်ဝမ်နိုင်ငံသား) ၉၀ % - Mr. Chen Po Wei (ထိုင်ဝမ်နိုင်ငံသား) ၁၀ %
	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
၂။	တည်နေရာ	- မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ်(၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
	မြေအကျယ်အဝန်း	- မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃ ဧက) (၁၂၀ပေx၂၄၀ပေ တစ်ထပ်အဆောက်အဦတစ်လုံး)
	မြေပိုင်ရှင်	- ဒေါ်ခင်သန္တာသက်
၃။	နှစ်စဉ်မြေ နှင့် အဆောက်အဦငှားရမ်းခ	- နှစ်စဉ်မြေနှင့် အဆောက်အဦ ငှားရမ်းခမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၂၂,၃၂၄.၅၀) ဖြစ်ပါသည်။ - မြေတစ်စတုရန်းမီတာလျှင်(၁)နှစ်အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၅.၅) နှုန်းဖြစ်ပါသည်။
	မြေငှားသက်တမ်း	- ကနဦး ၃၀ နှစ်နှင့် ၅ နှစ်သက်တမ်း (၃) ကြိမ်တိုးမည်ဖြစ်ပါသည်။
၄။	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ကနဦး ၃၀ နှစ်နှင့် နှစ်ဦးသဘောတူညီချက် အရ၅နှစ် (၃)ကြိမ်သက်တမ်းတိုး
	တည်ဆောက်ရေးကာလ	- ၁၈ လ
	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၀၂၂၉ သန်း
	ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား	- US$ (သန်း)
	ငွေသား(ပြည်ပ)	၀.၁၅၀၀
	စက်နှင့်စက်ပစ္စည်း (ပြည်ပ)	၀.၃၇၀၀
	ရုံးသုံးပစ္စည်း(ပြည်တွင်း)	၀.၃၆၃၆
	ပရိဘောဂ(ပြည်တွင်း)	၀.၁၃၉၃
	စုစုပေါင်း	၁.၀၂၂၉
၆။	ဝန်ထမ်းအင်အား (ပထမနှစ်)	- **၁၅၃၀ ဦး**
	ပြည်တွင်း	- ၁၅၁၀ ဦး (ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း တစ်ဦး၏ အနိမ့်ဆုံး လစာမှာ ကျပ် ၉၅,၀၀၀၊ အမြင့်ဆုံးလစာမှာ ကျပ် ၄၀၀,၀၀၀)
	ပြည်ပ	- ၂၀ ဦး (ပြည်ပဝန်ထမ်း တစ်ဦး၏ အနိမ့်ဆုံး လစာမှာ US$ ၉၀၀ ၊ အမြင့်ဆုံးလစာမှာ US$ ၁,၀၀၀)

၇။	ရောင်းချမည့်စနစ်	- ၁၀၀ % ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်း
၈။	ကုမ္ပဏီ၏ ဝင်ငွေ (ဆဌမနှစ်)	- US$ ၄.၂၈၉၀ သန်း
	ကုမ္ပဏီ၏ အသုံးစရိတ် (ဆဌမနှစ်)	- US$ ၃.၇၂၇၉ သန်း
	ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ် (ဆဌမနှစ်)	- US$ ၀.၅၆၁၁သန်း
၉။	နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့်အကျိုးအမြတ် (ဆဌမနှစ်) ဝင်ငွေခွန်	- US$ ၀.၁၈၇၀ သန်း
	အရင်းကြေကာလ	- ၄ နှစ် ၁ လ
	အရင်းအနှီးအပေါ်အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၃၁.၃၄ %
၁၀။	လျှပ်စစ်ဓါတ်အားသုံးစွဲမှု	- ၂၉၂၅၀၀ Unit
၁၁။	ပြည်ပမှအခွန်အကောက်ကင်းလွတ်ခွင့်တောင်းခံခြင်း	
	(က) စက်ပစ္စည်း	- US$ ၃၇၀,၀၀၀ တန်ဖိုးရှိ စက်ပစ္စည်းများကို **ပူးတွဲ-၁** ဖြင့် တင်ပြထားပါသည်။
	(ခ) ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း	- **ပူးတွဲ-၂** ဖြင့်တင်ပြထားပါသည်။
၁၂။	CSR	- ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် လုပ်ငန်းများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေး ကိစ္စရပ်များတွင် သုံးစွဲနိုင်ရန် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ ၁ % ကို ရန်ပုံငွေအဖြစ် လျာထားပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။
၁၃။	မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်	- မီးဘေး ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးအတွက် ရေဂါလံ ၁၀၀,၀၀၀ ခန့် ရေလှောင်ကန်ကို တည်ဆောက်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ စက်ရုံအဆောက်အဦမှာလည်း မီးလောင်မှုမှ ကာကွယ်ရန် သံကူကွန်ကရစ်တို့ဖြင့် တည်ဆောက်ထားခြင်းဖြစ်ပြီး ရေပုံး၊ မီးချိတ်၊ မီးကပ်၊ သဲအိတ်၊ မီးသတ်ဆေးဘူးများကို အဆင်သင့်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ စက်ရုံနံရံတွင်လည်း မီးသတ်ဘူးများ ချိတ်ဆွဲထားရှိမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ စက်ရုံအတွင်းတွင် မီးဘေး အန္တရာယ်အတွက် စည်းကမ်းချက်များ ချမှတ်ထားပြီး ဝန်ထမ်းများ တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်လည်း စီမံထား ပါ ကြောင်း၊ ဝန်ထမ်းများကိုလည်း မီးဘေးအရေး ပေါ် ကာကွယ်ရန် မီးသတ်နည်းပညာများ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ စက်ရုံအတွင်းနှင့် အနီးပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းကို ပြဌာန်းထားသော ဥပဒေများနှင့် အညီ တင်းကြပ်စွာ တားမြစ်ထားရှိခြင်း၊ လျှပ်စစ်နှင့် ပတ်သက်သည့် အန္တရာယ်များ မဖြစ်ပေါ်အောင်လည်း ဆောင်ရွက်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရကာ-၁/ န-၉၀၀၆/၂၀၁၄ (   )
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဇွန်လ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co., Ltd. တည်ထောင် ၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ် ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စ**

၁။ ထိုင်ဝမ် မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀ % နှင့် Mr. Chen Po wei ၁၀ % ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co., Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊မြေတိုင်းအမှတ်(၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံ စက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ မြေပိုင်ရှင် ဒေါ်ခင်သန္တာသက် နှင့် မြေငှားရမ်းသူ Polar North Garment Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုထားသည့် မြေငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့် လုပ်ငန်းတည်နေရာပြ မြေပုံတို့ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေနှင့်အဆောက်အဦ ဧရိယာမှာ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်း မီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ဖြစ်ပြီး ၁၂၀ပေ x ၂၄၀ပေ ကျယ်သော တစ်ထပ် အဆောက်အဦ တစ်လုံးတို့ ပါဝင်ပါသည်။ နှစ်စဉ်မြေနှင့် အဆောက်အဦငှားရမ်းခမှာ US$ ၂၂,၃၂၄.၅၀ ဖြစ်ပြီး တစ်နှစ်လျှင် တစ်စတုရန်း မီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၅.၅) နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။ မြေငှားသက်တမ်းမှာ ကနဦး ၃၀ နှစ်နှင့် ၅ နှစ် ၃ ကြိမ်သက်တမ်းတိုးမည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းစီမံကိန်းကာလမှာ ကနဦး ၃၀ နှစ်ဖြစ်ပြီး ၅ နှစ် ၃ ကြိမ်သက်တမ်းတိုး မည်ဖြစ်ပါသည်။ တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၁၈ လ ကြာမြင့်မည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၅။ လုပ်ငန်း၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၀၂၂၉ သန်းဖြစ်ပြီး ငွေသား US$ ၀.၁၅၀၀ သန်းနှင့် စက်နှင့် စက်ပစ္စည်းကိရိယာ(ပြည်ပ) US$ ၀.၃၇၀၀ သန်း၊ ရုံးသုံးပစ္စည်း(ပြည်တွင်း) US$ ၀.၃၆၃၆ သန်း၊ ပရိဘောဂ(ပြည်တွင်း)US$၀.၁၃၉၃ တို့ ပါဝင်ပါသည်။

၆။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပထမနှစ်တွင် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်းဦးရေ (၁၅၀၀) ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ကျွမ်းကျင်ဝန်ထမ်းဦးရေ (၂၀) ဦး၊ စုစုပေါင်း (၁၅၂၀) ဦး ခန့်ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်း အနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ ကျပ် ၉၅,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး အမြင့်ဆုံးလစာမှာ

ကျပ် ၄၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်ပ အနိမ့်ဆုံးဝန်ထမ်းတစ်ဦး၏ လစာမှာ US$ ၉၀၀ ဖြစ်ပြီး အမြင့်ဆုံး လစာမှာ US$ ၁,၀၀၀ ဖြစ် ပါသည်။

၇။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှ ပြည်ပသို့ ၁၀၀ % တင်ပို့ ရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။ ကုမ္ပဏီမှ ပုံမှန်နှစ် (၆) နှစ်မြောက် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် CMP လက်ခနှုန်းများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

	ပြည်ပပို့ (Pcs/000)	CMP လက်ခ (US$/Pcs)
All Kinds of jacket	690	2.10
All Kinds of Pants	1,050	1.00
All Kinds of Vest	1,300	0.70
All Kinds of T-Shirt	1,100	0.80

၈။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (၆ နှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် ကုမ္ပဏီ၏ ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

		US$(သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၄.၂၈၉၀
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၃.၇၂၇၉
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၀.၅၆၁၁

၉။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ် (၆ နှစ်မြောက်) တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် US$ ၀.၁၈၇၀ သန်း ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄) နှစ်နှင့် (၁) လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း IRR မှာ ၃၁.၃၄ % ဖြစ်ပါသည်။ အမေရိကန်တစ်ဒေါ်လာလျှင် ၉၆၀ ကျပ်နှုန်းဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားလာပါသည်-

(က) **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့**မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့် နေရာသည်နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းအား ထိခိုက်ခြင်း မရှိပါကြောင်း၊ အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ပါက ပြည်တွင်းလုပ်သားအင်အား (၁၄၉၀)ဦး၊ ပြည်ပလုပ်သား (၂၀) ဦးခန့် အလုပ်အကိုင်ရရှိမည် ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူ ဖြစ်စေပါကြောင်း၊ အဆိုပြုလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန်အတွက် မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃၈ဧက)အား (၁)စတုရန်း မီတာလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅.၅ ဖြင့် (၃၀)နှစ်၊ ထပ်တိုး (၅)နှစ် (၃)ကြိမ်၊စုစုပေါင်း (၄၅)နှစ်ငှားရမ်းပြီး လုပ်ကိုင်ခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်း ရှိပါကြောင်း၊ အဆိုပြုလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရာတွင် သဘာဝပတ်ဝန်း ကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိအောင် စီမံဆောင်ရွက်မည်ဟု တင်ပြထား

ပါကြောင်း ကုမ္ပဏီ၏ ရခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားထားပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ-က

(ခ) **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန**မှ လုပ်ငန်းတွင်အဓိကအသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းစွန့်ပစ် ပစ္စည်းများအား ပြန်လည်အသုံးပြုမည့် အစီအစဉ်၊ ယင်းစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်မည့် နည်းလမ်းများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ်များစီမံဆောင်ရွက်သွားရန်၊ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကြောင့်ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုများ လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းစီမံကိန်းရေးဆွဲ ချမှတ်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း အဆင့်ဆင့်တို့အတွက် စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများအသုံးပြုဆောင်ရွက်ရန်၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်း/စွန့်ပစ် အရည်များအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်မည့် အစီအအစဉ်များပါဝင်သည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေးဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေစသည်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် စီမံ ခန့်ခွဲမှုစီမံချက် (Environmental Management Plan-EMP)ရေးဆွဲတင်ပြ ရန်နှင့် စီမံချက်ပါ အတိုင်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်၊ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ မူဝါဒ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေ တို့နှင့်အညီလိုက်နာကျင့်သုံး အကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားထား ပါသည်။ **သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးအတွက် သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်ပျက်စီးမှုရှိ-မရှိ (Environmental Management Plan-EMP) လုပ်ငန်းများကိုလည်း ဆောင်ရွက်သည့် အဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆက်သွယ်၍ လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါကြောင်းဝန်ခံချက်ပေးပို့ တင်ပြထားပါသည်။** **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

(ဂ) **စက်မှုဝန်ကြီးဌာန**မှ ရခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီး CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ လျှပ်စစ်သွယ်တန်း အသုံးပြုမှုနှင့် ဘွိုင်လာအသုံးပြုမှုများအား လျှပ်စစ်ဥပဒေ၊ ဘွိုင်လာဥပဒေ တို့နှင့်အညီ အသုံးမပြုမီ စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပေါ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန ၏စိစစ်ချက်ဖြင့် စနစ်တကျ ဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါကြောင်း၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ နှင့် အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင် ဆောင်ရွက်ရန် လိုပါကြောင်း၊ CMP လုပ်ခနှုန်းတင်ပြထားချက်တွင် Jacketအတွက်အနည်းငယ် လျော့နည်း နေသဖြင့် ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊ ကုန်ကြမ်းနှင့်ပူးတွဲ သုံးပစ္စည်းတင်ပြထားချက်တွင် အခြားချုပ်

ထည်များ အတွက်ဆီလျော်မှုရှိသော် လည်း T-Shirt အတွက် အပ်ချည်အသုံးနှုန်း အနည်းငယ်များနေသဖြင့် ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊ နှစ်အလိုက်ကုန်ကြမ်းနှင့် ပူးတွဲသုံးပစ္စည်း လိုအပ်ချက်မှာ နှစ်အလိုက် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုအရ လျော့နည်းနေသဖြင့် ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပြီး ကြယ်သီး၊ ဇစ်နှင့်အပ်ချည်များ ၏သုံးစွဲမှု Unit အားဆီလျော်မှုရှိအောင် ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါကြောင်း နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ ပုဂ္ဂလိက စက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေ နှင့် တည်ဆဲဥပဒေ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက်ပြန် ကြားထားပါသည်။ **ကုမ္ပဏီမှ ပြန်လည် ပြင်ဆင်ချက်များကို စက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ စိစစ်ပြီးလက်ခံပါသည်။**

နောက်ဆက်တွဲ-ဂ

(ဃ) **CMPလုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှ** တစ်နှစ်လုံးအတွက် ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်မှာ တစ်ထည်လိုအပ်ချက်နှုန်း၊ တားမြစ်သတ်မှတ်စံနှုန်းများ တွက်ချက်ရာတွင် ကိုက်ညီမှု ရှိပါကြောင်း၊ ကုန်ကြမ်းအရေအတွက် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ CMP လက်ခနှုန်းထားများသည် အထည်ချုပ်အသင်း၏ လက်ရှိ CMP လက်ခနှုန်းထားများနှင့် နှိုင်းယှဉ်ရာတွင် ဆီလျော်မှု ရှိပါကြောင်း၊ Skilled Worker(၁၁၂၀)ဦး၊ Unskilled Workers(၃၀၀)ဦးတို့ဖြစ်ပြီး QC(၁၈)ဦးရှိ၍ တိုးမြှင့်ခန့်ထားသင့်ပါကြောင်း၊ စက်အင်အားနှင့် လူအင်အား အချိုးအစားနှင့် ထုတ်လုပ်မည်ဆိုပါက T-shirt တစ်မျိုးတည်းသာ ထုတ်လုပ်နိုင်ပြီး ကျန်အမျိုးအစားများမှာ သုံးပုံနှစ်ပုံခန့် ထုတ်လုပ်နိုင်သဖြင့် ထုတ်လုပ်နိုင်သည့် အတိုင်းသာ ကုန်ကြမ်းတင်သွင်း သင့်ပါကြောင်း၊ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိစေပြီး ဆင်းရဲမွဲတေမှု လျော့ချရေးကို အထောက်အကူပြုနိုင်မည်ဖြစ်၍အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို အားပေးဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားထားပါသည်။ **ကုမ္ပဏီမှ ပြန်လည်ပြင်ဆင်ချက်များကို CMP လုပ်ငန်းများကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှစိစစ်ပြီးလက်ခံပါသည်။** **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၁။ ငွေရေးကြေးရေး အထောက်အထားအဖြစ် Mr.Hsu,Wei-Cheng သည် ၁၈-၃-၂၀၁၄ နေ့တွင် ဟောင်ကောင်ရှိCTBC Bank ၌ US$၂၅၂,၁၁၆.၅၇ ရှိကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၁၂။ Polar North Garment Co., Ltd. မှ ဝန်ထမ်းများ၏ လုပ်ခလစာ ဝင်ငွေခွန် ထမ်းဆောင်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုစာ၊ မီးဘေးကြိုတင် ကာကွယ် ရေး အတွက် စီမံချက်၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု မရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားမှု အခြေအနေနှင့် စက်ရုံဝန်ထမ်းများ သက်သာချောင်ချိရေးနှင့် လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးအတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားမှုတို့ကို တင်ပြထားပါသည်။ ထို့အပြင် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးဆိုင်ရာ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် လုပ်ငန်းများအတွက် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေးကိစ္စရပ်များတွင် သုံးစွဲနိုင်ရန် အသားတင်အမြတ်ငွေမှ ၁ % ကို ရန်ပုံ ငွေအဖြစ် လျာထားပါကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၁၃။ **မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်** Polar North Garment Co., Ltd. သည် မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးအတွက် စက်ရုံဝင်းအတွင်း ရေဂါလံ(၁၅,၀၀၀)ဆံ့ ရေကန် (၂) ခု ဆောက်လုပ်မည် ဖြစ်ကြောင်း၊ စက်ရုံအဆောက်အဦအတွင်းတွင် မီးသတ်ဆေးဗူးများကို ထားရှိမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ စက်ရုံအဆောက်အအုံမှာလည်း မီးလောင်မှုမှ ကာကွယ်ရန် သံကူကွန်ကရစ်နှင့် သံထည်ပစ္စည်းများဖြင့် တည်ဆောက်ထားပြီး ရေပုံး၊ မီးကပ် မီးသတ်ဆေးဗူးများကို အဆင်သင့်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မီးဘေးအန္တရာယ်အတွက် စည်းကမ်းချက်များ ချမှတ်ပြီး ၎င်းတို့ကို ဝန်ထမ်းများ တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်လည်း စီမံထားရှိပါကြောင်း၊ ဝန်ထမ်းများကိုလည်း မီးဘေးအတွက် အရေးပေါ် ကာကွယ်နိုင်ရန် မီးသတ်နည်းပညာများ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ စက်ရုံအတွင်းနှင့် အနီးပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းကို တင်းကြပ်စွာ တားမြစ်ထားရှိခြင်းနှင့် လျှပ်စစ်နှင့် ပတ်သက်သည့် အန္တရာယ်များ မဖြစ်ပေါ်အောင်လည်း ဆောင်ရွက်ထားရှိမည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၁၄။ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကိုခံစားခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြထားပါသည်။

၁၅။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ၁/၂၀၁၃ ဖြင့်ထုတ်ပြန်ထားသည့် စီးပွားရေးအမျိုးအစားတွင် ခွင့်မပြုသည့်လုပ်ငန်း၊ ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ရမည့်လုပ်ငန်း၊ ကန့်သတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းစာရင်းတို့တွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သော လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ဖြစ်ပါသည်။

၁၆။ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၁၅/၂၀၁၄) (၃-၄-၂၀၁၄) အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၁၇။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ပုဂ္ဂလိကမြေတွင်ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ၂၀၁၄ ခုနှစ် မေလ (၂၂) ရက်၊ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၀/၂၀၁၄) မှ သဘောတူထားပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၁၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Polar North Garment Co., Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်း မီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်မှ ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန် သဘော တူ-မတူ။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ

ကန့်သတ်

၆

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာ
	Polar North Garment Co., Ltd.	(၁) Mr. Hsu,Wei-Cheng Managing Director Taiwanese P.P No. 303438402	No.4,Lane 232 Pao Chiao Road, Hsin-Tien(231),Taipei Taiwan, The People's Republic of China.
		(၂) Mr. Chen, Po-Wei Director Taiwanese P.P No. G 36980654	No,2,Aly.1,Ln.351Zjpmgzjemg Rd., Luzhu Township, Taoyuan Country 33848, Taiwan , The People's Republic of China.

၁။	ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ်	-	၀၉-၇၃၀၆၃၅၇၃
၂။	ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ	-	
၃။	ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး	-	ဒေါ်ကြည်အေး
၄။	ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
၅။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-
၆။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။	ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-

MIC

Form (2)

Republic of the Union of Myanmar
Sr. No. 77-h
Date 8.8.2014
Myanmar Investment Commission

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. 753/2014 Date 8 August 2014

This Permit is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 13, sub-section (b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/Promoter MR. HSU, WEI-CHENG

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address NO.4, LANE 232 PAO CHIAO ROAD, HSIN-TIEN (231), TAIPEI TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA

(d) Name and Address of principal organization -

(e) Place of incorporation -

(f) Type of investment business MANUFACTURING OF GARMENTS ON CMP BASIS

(g) Place(s) at which investment is permitted MYAY TAING BLOCK NO.18, PLOT NO.5(KA)+234(KA), INNWA STREET, SHWE PAUKKAN INDUSTRIAL ZONE, NORTH OKKALAPA TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of foreign capital US$ 1.0229 MILLION

(i) Period for foreign capital brought in WITHIN ONE YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 1.0229 MILLION

(k) Construction period 18 MONTHS

(l) Validity of investment permit 30 YEARS

(m) Form of investment WHOLLY FOREIGN OWNED INVESTMENT

(n) Name of company incorporated in Myanmar POLAR NORTH GARMENT CO., LTD.

Chairman

The Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၇၅၃/၂၀၁၄ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၈ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ-၁၃၊ ပုဒ်မခွဲ(ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(က) ကမကထပြုသူ၏အမည် MR. HSU, WEI-CHENG

(ခ) နိုင်ငံသား CHINESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ NO.4,LANE 232 PAO CHIAO ROAD, HSIN-TIEN (231), TAIPEI TAIWAN, REPUBLIC OF CHINA

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့် လိပ်စာ

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ်

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) မြေတိုင်းရပ်ကွက် အမှတ်(၁၈)၊ မြေကွက် အမှတ်၅(က)+၂၃၄(က)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပ မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၀၂၂၉ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိသည့်နေ့မှ (၁) နှစ်အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၀၂၂၉ သန်း နှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေ

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၁၈ လ

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၃၀ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် ကုမ္ပဏီအမည်

POLAR NORTH GARMENT CO., LTD.

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

Confidential

Republic of the Union of Myanmar
Sr.No.
Date
Myanmar Investment Commission

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
No.(1), Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Our ref: DICA-1/FI-1006/2014(77-h) Tel: 01-657890
Date: 8 August 2014 Fax: 95-1-657825

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing of Garments on CMP Basis" under the name of "Polar North Garment Co., Ltd."

Reference: Polar North Garment Co., Ltd., Letter dated (28-3-2014).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (16/2014) held on (13-6-2014) had approved that the proposal for investment in "Manufacturing of Garments on CMP Basis" under the name of "Polar North Garment Co., Ltd." submitted by Mr. Hsu, Wei-Cheng (90 %) and Mr. Chen Po Wei (10 %) from Republic of China as a wholly foreign owned investment.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of the Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 49 of the Foreign Investment Rules relating to the Foreign Investment Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 30 (Thirty) years and extendable for another 5 (five) years one time period.

4. The Lease term for the land lease agreement shall be 30(Thirty) years and extendable for another 5(five) years. The annual rent for the land shall be US$ 22,324.50 (United States Dollar twenty-two thousand three hundred and twenty-four and fifty cent only) calculated at the rate of US$ 5.5 per square meter per year of the land measuring 4059.00 square meter (1.003 acres). The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every 5 (five) years period and increase of the rent shall not be more than 10 % of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted, the followings exemptions and reliefs as per Chapter XII, section 27 (a), (h), (i) and (k) of the Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section 27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

Confidential

(b) As per section 27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use during the period of construction of business;

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section 27(k), exemption or relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. Polar North Garment Co., Ltd. shall have to sign the Land and Building Lease Agreement with Daw Khin Thandar Thet. After signing the Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. Polar North Garment Co., Ltd. in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum of Association and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. Polar North Garment Co., Ltd. shall use its best efforts for timely realization of works stated in the Proposal. If none of such works has been commenced within one year from the date of issue of this "Permit" it shall become null and void.

9. Polar North Garment Co., Ltd. has to abide by Chapter X, Rule 58 and 59 of the Foreign Investment Rules for construction period.

10. As per Chapter X, Rule 61 of the Foreign Investment Rules extension of construction period shall not be allowed more than twice except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

11. As per Chapter X, Rule 63 of the Foreign Investment Rules, if Polar North Garment Co., Ltd. cannot construct completely in time during the construction period or extension period, the Commission will have to withdraw the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

12. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

13. Polar North Garment Co., Ltd. shall endeavour to meet the targets for production and export stated in the proposal as the minimum target.

14. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of the Foreign Investment Law and the investor has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staff and labour in accordance with Chapter XIII, Rule 84 of the Foreign Investment Rules.

15. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of the Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rule 134 and 135 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under Chapter I, section 2 (i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency.

16. Polar North Garment Co., Ltd. brings in foreign capital defined under Chapter I, section 2 (i) of the Foreign Investment Law, other than foreign currency in the manner stated in paragraph 15(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

17. Polar North Garment Co., Ltd. has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI, Rule 136 and for transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the State and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 145 of the Foreign Investment Rules.

18. Polar North Garment Co., Ltd. shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost over run,

over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

19. Polar North Garment Co., Ltd. shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per instructions made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with this EMP and to abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

20. Polar North Garment Co., Ltd. shall contribute 1 % of the annual net profit for Corporate Social Responsibility (CSR) activities in Myanmar.

21. After getting permit from Myanmar Investment Commission, Polar North Garment Co., Ltd. shall have to be registered at the Directorate of Industrial Supervision and Inspection.

22. Polar North Garment Co., Ltd. shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to undertake such as water storage tank, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipment and to appoint fire safety officer.

23. Payment of principal and interest of the loan (if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall be made from export earning (CMP charges) of Polar North Garment Co., Ltd. Commercial tax shall be levied on sales of reject items.

24. Polar North Garment Co., Ltd. in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rule 79 and 80 of the Foreign Investment Rules.

(Zay Yar Aung)

Chairman

Polar North Garment Co., Ltd.

cc:
1. Office of the Union Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Office of the Bago Region Government
3. Ministry of National Planning and Economic Development
4. Ministry of Finance
5. Ministry of Commerce
6. Ministry of Industry
7. Ministry of Foreign Affairs
8. Ministry of Home Affairs
9. Ministry of Immigration and Population
10. Ministry of Labour, Employment and Social Security
11. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
12. Ministry of Electric Power
13. Chairman, CMP Enterprise Supervision Committee
14. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
15. Director General, Directorate of Human Settlement and Housing Development
16. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
17. Director General, Customs Department
18. Director General, Internal Revenue Department
19. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
20. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
21. Managing Director, Myanma Insurance
22. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
23. Director General, Directorate of Trade
24. Director General, Immigration and National Registration Department
25. Director General, Directorate of Labour

26. Director General, Department of Environmental Conservation
27. Director General, Fire Services Department
28. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry (UMFCCI)
29. Chairman, Myanma Economic Holdings Limited

ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

☎ -၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅
🖷 -၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃

စာအမှတ်၊ရက- ၁/န- ၁၀၀၆/၂၀၁၄(၃၄၆၄-၈)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် မတ်လ ၂၈ ရက်

သို့

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ Polar North Garment Co., Ltd. ၏ (၂၈-၃-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာ

၁။ တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံ(ထိုင်ဝမ်)မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀ % နှင့် Mr. Chen Po wei ၁၀ % ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ အခန်း (၆) အပိုဒ်(၄၃) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကိုစိစစ်ရာတွင် နေပြည်တော်ကောင်စီ သို့မဟုတ် တိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ် အစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောထားကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်ခွင့်အတွက် သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးနှင့် ပြည်နယ်အစိုးရမှ ထောက်ခံချက်ပေးရာတွင် ဝန်ကြီးချုပ်ကိုယ်တိုင် စိစစ်လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ထောက်ခံပေးပါရန်နှင့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ အပိုဒ် (၄၄) နှင့်အညီ **ရက်သတ္တပတ် တစ်ပတ်အတွင်း** ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် အဆိုပြုလွှာ(တစ်)စုံအား ပူးတွဲပေးပို့လျက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာ ရပ်ခံအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုမည့် နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြ စီမံကိန်းကို ထိခိုက်ခြင်း ရှိ/ မရှိ။

(ခ) မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွက် အထောက်အကူဖြစ်/ မဖြစ်။

(ဂ) ဖော်ပြပါ မြေနေရာအား စက်ရုံအတွက် သုံးစွဲခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှု ရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်း ရှိ/ မရှိ။

(ဃ) တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ အကြံပြုချက်။

၄။ Polar North Garment Co., Ltd. နှင့် ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာမှာ ဒေါ်ကြည်အေး၊ တယ်လီဖုန်း ၀၉-၇၃၀၆၃၅၇၃ ဖြစ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူကို
Polar North Garment Co., Ltd.
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

Myanmar Investment Commission
ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်
☎ ၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅
📠 ၀၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃

စာအမှတ်၊ရကာ- ၁/န- ၁၀၀၆/၂၀၁၄ (၃၄၆၄၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် မတ်လ ၆ ရက်

သို့

CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ
အလုပ်သမား၊ အလုပ်အကိုင်နှင့် လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ Polar North Garment Co., Ltd. ၏ (၂၈-၃-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာ

၁။ တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံ(ထိုင်ဝမ်)မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀ % နှင့် Mr. Chen Po wei ၁၀ % ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ အခန်း(၆) အပိုဒ် (၄၆) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက် နှင့်အညီ အဆိုပြု ချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်အား စာလက်ခံရရှိသည့်နေ့မှစ၍ ခုနှစ်ရက်အတွင်း ပြန်ကြား ပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်-

(က) CMP ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်နှင့် ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ညီညွတ်မှု ရှိ-မရှိ။
(ခ) CMP လက်ခနှုန်းများ တင်ပြထားမှုသည် ဆီလျော်မှု ရှိ- မရှိ။
(ဂ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုနှင့်စက်အင်အား/ လူအင်အား အချိုးအစား ညီမျှမှု ရှိ- မရှိ။

၄။ Polar North Garment Co., Ltd. နှင့် ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာမှာ ဒေါ်ကြည်အေး၊ တယ်လီဖုန်း ၀၉-၇၃၀၆၃၅၇၃ ဖြစ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူကို

Sawbwa VT Limited

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

Myanmar Investment Commission

☎ ၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅
📠 ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃

စာအမှတ်၊ရက-၁/န-၁၀၀၆/၂၀၁၄ (၃၄၉၄-၅၅)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် မတ်လ ၆ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ Polar North Garment Co., Ltd. ၏ (၂၈-၃-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာ

၁။ တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံ(ထိုင်ဝမ်)မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀ % နှင့် Mr. Chen Po wei ၁၀ % ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ အခန်း(၆) အပိုဒ် (၄၆) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန်လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက် အားစာလက်ခံရရှိသည့် နေ့မှစ၍ ခုနှစ်ရက်အတွင်း ပြန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

၄။ Polar North Garment Co., Ltd. နှင့် ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာမှာ ဒေါ်ကြည်အေး၊ တယ်လီဖုန်း၀၉-၇၃၀၆၃၅၇၃ ဖြစ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူကို

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
Polar North Garment Co., Ltd.
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

Myanmar Investment Commission

☎ -၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

Fax -၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃

စာအမှတ်၊ရက- ၁/န- ၁၀၀၆/၂၀၁၄(၃၄၆၄-)၃၇

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် မတ်လ ၆ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ Polar North Garment Co., Ltd. ၏ (၂၈-၃-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာ

၁။ တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံ(ထိုင်ဝမ်)မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀ % နှင့် Mr. Chen Po wei ၁၀ % ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ အခန်း(၆) အပိုဒ်(၄၃) နှင့် (၄၅) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီအဆိုပြုချက်ကိုစိစစ်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက်အား စာလက်ခံရရှိသည့်နေ့မှစ၍ ခုနှစ်ရက်အတွင်း ပြန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

၄။ Polar North Garment Co., Ltd. နှင့် ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာမှာ ဒေါ်ကြည်အေး၊ တယ်လီဖုန်း ၀၉-၇၃၀၆၃၅၇၃ ဖြစ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

(အောင်နိုင်ဦး၊ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူကို

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

Polar North Garment Co., Ltd.

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

☎ -၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅
📠 -၀၆၇-၄၀၆၃၃၃

စာအမှတ်၊ရက-၁/န-၁၀၀၆/၂၀၁၄ (၃၄၄၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် မတ်လ ၂၈ ရက်

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ Polar North Garment Co., Ltd. ၏ (၂၈-၃-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာ

၁။ တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံ(ထိုင်ဝမ်)မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀ % နှင့် Mr. Chen Po wei ၁၀ % ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက် အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်း အမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ အခန်း (၆) အပိုဒ် (၄၆) ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက် အား စာလက်ခံရရှိသည့်နေ့မှစ၍ ခုနှစ်ရက်အတွင်း ပြန်ကြားပေးပါရန် မေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

၄။ Polar North Garment Co., Ltd. နှင့် ဆက်သွယ်ရန် လိပ်စာမှာ ဒေါ်ကြည်အေး၊ တယ်လီဖုန်း ၀၉-၇၃၀၆၃၅၇၃ ဖြစ်ပါသည်။

အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်(ကိုယ်စား)
(စန်းစန်းမြင့်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို

Polar North Garment Co., Ltd.

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

☎ ၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅
📠 ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃

စာအမှတ်၊ရက- ၁/န- ၁၀၀၆/၂၀၁၄ (၃၄၄၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် မတ်လ ၂၈ ရက်

သို့

ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဌာန

အကြောင်းအရာ။ **ရခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co., Ltd. တည်ထောင် ၍ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ် ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ Polar North Garment Co., Ltd. ၏ (၂၈-၃-၂၀၁၄) ရက်စွဲပါစာ

၁။ တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံ(ထိုင်ဝမ်)မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀ % နှင့် Mr. Chen Po wei ၁၀ % ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁.၀၀၃ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုလွှာ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုချက် တင်ပြလာမှုအား သိသာနိုင်ပါရန်နှင့် လိုအပ်သလိုဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(စန်းစန်းမြင့်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူ-
ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
စာအမှတ်..၁၂၉၅..
ရက်စွဲ၂..၅..၁၄
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

M-4413
8/5/14

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဧပြီ လ ၃၀ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈. ၃. ၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/န-၁၀၀၆/၂၀၁၄(၃၄၆၄-၈)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ (ထိုင်ဝမ်)မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀% နှင့် Mr. Chen Po Wei ၁၀% ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co., Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁. ၀၀၃ ဧက) ၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် လျှောက်ထားလာမှုအပေါ် အောက်ပါအချက်များအား သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းအကြောင်းကြားလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားမှတ်ချက်တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုမည့်နေရာသည် နောင်ပြုလုပ်မည့် (သို့မဟုတ်) လက်ရှိမြို့ပြစီမံကိန်းကို ထိခိုက်နိုင်ခြင်း မရှိပါ။

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ပါက ပြည်တွင်းလုပ်သားအင်အား (၁၄၉၀)ဦး ၊ ပြည်ပလုပ်သား (၂၀)ဦးခန့် အလုပ်အကိုင် ရရှိမည်ဖြစ်သောကြောင့် မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် အထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်။

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် မြေ ၄,၀၅၉ စတုရန်းမီတာ (၁. ၀၀၃ ဧက)အား (၁)စတုရန်းမီတာလျှင် အမေရိကန် ၅. ၅ဒေါ်လာဖြင့် (၃၀)နှစ်၊ ထပ်တိုး(၅)နှစ် (၃)ကြိမ်၊ စုစုပေါင်း(၄၅)နှစ်ငှားရမ်းပြီး လုပ်ကိုင်ခြင်းအပေါ် ဒေသခံများက လူမှုရေး၊ စီးပွားရေး၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းမှုတို့အရ လက်ခံနိုင်ခြင်းရှိပါသည်။

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရာတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိအောင် စီမံဆောင်ရွက်မည်ဟု တင်ပြထားပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ အချက်များကြောင့် (၂၆. ၄. ၂၀၁၄) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၆/၂၀၁၄)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၁)အရ Polar North Garment Co., Ltd..၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးလုံခြုံရေးနှင့်နယ်စပ်ရေးရာဝန်ကြီး
ရန်ကုန်အရှေ့ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
Polar North Garment Co., Ltd.
လက်ခံစာတွဲ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

M-4332
24/4/14

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၂၈၀၉ /၂၀၁၄)
ရက်စွဲ ၂၀၁၄ခုနှစ်၊ဧပြီလ ၁၁ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ <u>Polar North Garment Co., Ltd မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ သဘောထားမှတ်ချက်တင်ပြခြင်း</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈-၃ -၂၀၁၄ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/န-၁၀၀၆/၂၀၁၄(၃၄၆၄-ည)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ တရုတ်သမ္မတနိုင်ငံ (ထိုင်ဝမ်) မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng သည် ၉၀% နှင့် Mr. Chen Po Wei သည် ၁၀% ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co., Ltd တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+ ၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ(၄၀၅၉)စတုရန်းမီတာ ၊ (၁.၀၀၃)ဧကၥ် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ စိစစ်ပြီး ဌာနဆိုင်ရာ သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ ပူးတွဲပေးပို့လာသည့် အဆိုပြုလွှာတွင် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့် လျှောက်ထားခြင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလမှာ ကနဦးနှစ်(၃၀)ဖြင့် စတင်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မြေငှားစာချုပ်၊ ထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အထည်ချုပ်စက်ရုံပုံစံ၊ ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ၊အသုံးပြုမည့် စက်ပစ္စည်းနှင့်ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းစာရင်း၊စက်ရုံဝန်ထမ်းများအတွက် သက်သာချောင်ချိရေး နှင့် ကျန်းမာရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ထားရှိမည့် အစီအစဉ်များ ၊ မီးဘေးကာကွယ်ရေး အစီအစဉ်များ ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု အစီ အစဉ်များ ဖော်ပြပါရှိပြီး စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား ပြန်လည်အသုံးပြုမည့် နည်းစနစ်များ ၊ ထုတ်လုပ်မှုနည်းစဉ်နှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်ပျက်စီးမှုမရှိစေရန် အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်မည့် အသေးစိတ်အစီအစဉ်များ ရေးဆွဲဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်းတွင် အသုံးပြုမည့် Fabric စသည့် ကုန်ကြမ်းပိတ်စ / ပစ္စည်းများသည် ဆွေးမြေ့ပျက်စီးရန် အချိန်ကြာမြင့်သဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်ပျက်စီးမှု ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း ၊ လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်တိုင်းတွင် ထွက်ရှိလာမည့် ပိတ်ဖြတ်စများ၊ အမှုန်အမွှားများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင် လေထုနှင့် မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ခြင်း၊ ပိတ်စဖြတ်ခြင်း၊ ပုံစံညှပ်ခြင်း၊ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း

လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်တွင် စက်များအသုံးပြု၍ ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ် သဖြင့် အသံဆူညံခြင်းစသော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှုပြဿနာများ ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Polar North Garment Co., Ltd မှ အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်း နှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါကြောင်း သဘောထားမှတ်ချက်ကို တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) လုပ်ငန်းတွင် အဓိကအသုံးပြုမည့် ကုန်ကြမ်းစွန့်ပစ် ပစ္စည်းများအား ပြန်လည်အသုံးပြုမည့် အစီအစဉ် ၊ ယင်းစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်မည့် နည်းလမ်းများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းစီမံခန့်ခွဲမှု အစီအစဉ်များ စီမံဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ခ) အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက် ပျက်စီးမှုများ လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းစီမံကိန်း ရေးဆွဲချမှတ်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း အဆင့်ဆင့်တို့အတွက် စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဂ) စွန့်ပစ်ပစ္စည်း / စွန့်ပစ်အရည်များအား စနစ်တကျ စွန့်ပစ်မည့် အစီအစဉ်များ ပါဝင်သည့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ်၊ စောင့်ကြည့်လေ့လာမည့် အစီအစဉ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု လျော့ပါးရေး ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲမည့်ရန်ပုံငွေ စသည်တို့ ပါဝင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုစီမံချက် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန် နှင့် စီမံချက်ပါအတိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဃ) ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ ဥပဒေ ၊ နည်းဥပဒေ ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(မျိုးညွှန့် ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ -ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
-ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

M-4293
22.4.2014

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၂၁-စမ(၂)၂၀၁၄-၂၀၁၅(၁၇၁)
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဧပြီလ ၁၁ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈.၃.၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၁/န-၁၀၀၆/၂၀၁၄(၃၄၆၄-ဈ)

၁။ Polar North Garment Co.,Ltd. သည် ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ အင်းဝလမ်း၊ မြေတိုင်းအမှတ်(၁၈)၊ မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းချက်ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကုမ္ပဏီမှဆောင်ရွက်မည့်လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံပြီး CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) လျှပ်စစ်သွယ်တန်းအသုံးပြုမှုနှင့် ဘွိုင်လာအသုံးပြုမှုများအား လျှပ်စစ်ဥပဒေ၊ ဘွိုင်လာဥပဒေတို့နှင့်အညီ အသုံးမပြုမီ စစ်ဆေးဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဂ) ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပေါ်စေရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၏ စိစစ်ချက်ဖြင့် စနစ်တကျဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဃ) ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့်အညီ စက်မှုမှတ်ပုံတင်ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

(င) CMP လုပ်ခနှုန်းတင်ပြထားချက်တွင် Jacket အတွက် အနည်းငယ်လျော့နည်းနေသဖြင့် ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

(စ) ကုန်ကြမ်းနှင့်ပူးတွဲသုံးပစ္စည်း တင်ပြထားချက်တွင် အခြားချုပ်ထည်များအတွက် ဆီလျော်မှုရှိသော်လည်း T-Shirt အတွက် အပ်ချည်အသုံးနှုန်း အနည်းငယ်များနေသဖြင့် ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

(ဆ) နှစ်အလိုက်ကုန်ကြမ်းနှင့်ပူးတွဲသုံးပစ္စည်းလိုအပ်ချက်မှာ နှစ်အလိုက် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုအရ လျော့နည်းနေသဖြင့်ပြင်ဆင်တင်ပြရန်လိုအပ်ပြီး ကြယ်သီး၊ ဇစ်နှင့် အပ်ချည်များ၏ သုံးစွဲမှု Unit အား ဆီလျော်မှုရှိအောင် ပြင်ဆင်တင်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ Polar North Garment Co.,Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် အထက်ပါလိုအပ်ချက်များအား ဖြည့်ဆည်းဆောင်ရွက်ပြီး နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းဥပဒေနှင့် တည်ဆဲဥပဒေလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ညီညွတ်ပါက ဤဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၁.၄.၁၄

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(လှမိုး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို
စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
အထည်အလိပ်လုပ်ငန်း

MIC ၄၀၃
၁၁/၄

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီ

စာအမှတ်၊ ၃၄-အလ/ခွဲ(၂)၂၀၁၄(၃၄၀၇)
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၁၁ ရက်

M-4564
23/4/14

သို့
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **Polar North Garment Co.,Ltd မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၈-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၁/န - ၁၀၀၆/၂၀၁၄ (၃၄၆၄-၅)

၁။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ အင်း၀လမ်း၊မြေတိုင်းအမှတ်(၁၈)၊ မြေကွက်အမှတ် (၅(က)+၂၃၄(က))တွင် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတ (ထိုင်ဝမ်) နိုင်ငံသား Mr. Hsu, Wei Cheng မှ ၉၀ % နှင့် Mr. Chen Po Wei မှ ၁၀% ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် Polar North Garment Co.,Ltd တည်ထောင်ကာ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ကို ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်တင်ပြလာမှုအပေါ် CMP လုပ်ငန်းများမြေပြင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့ ဥက္ကဋ္ဌ ၊ အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးဝင်းရှိန်သည် အထည်ချုပ် စက်ရုံ အမှတ်(၁၇) စက်ရုံမှူး ဒေါ်လှသီတာ နှင့် အတူ ၃-၄-၂၀၁၄ ရက်နေ့ (၀၉း၃၀) နာရီတွင် တာဝန်ခံများကို တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့ပါသည်။

၂။ Polar North Garment Co.,Ltd ၏ အဆိုပြုချက်ကို အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) **C.M.P ကုန်ကြမ်း လိုအပ်ချက်နှင့်ကုန်ချောထုတ်လုပ်မှု အချိုးအစား ညီညွတ်မှု ရှိ/မရှိ** အောက်ပါအတိုင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည် -

ချုပ်ထည်	**တစ်ထည် လိုအပ်ချက်နှုန်းထား**	**ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ**
1.All kinds of Jacket	2.5 yd/pcs	ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။
2. All kinds of Pant	1.5 yd/pcs	״
3. All kinds of Vest	1.0 yd/pcs	״
4. All kinds of T-shirt	1.2 yd/pcs	״

အဆိုပြုချက်ပါတစ်နှစ်လုံးစာ ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်မှာ တစ်ထည်လိုအပ်ချက်နှုန်းထား၊ တားမြစ်သတ်မှတ်စံနှုန်းထားများနှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိကြောင်းတွေ့ရှိရပါသည် -

ချုပ်ထည်	**အဆိုပြု ထုတ်လုပ်မှု အရေအတွက်**	**တစ်ထည် လိုအပ်ချက် နှုန်းထား**	**လိုအပ်မည့်ကုန်ကြမ်း အရေ အတွက်**
1.All kinds of Jacket	660000 pcs	2.5 yd/pcs	1650000 yds
2. All kinds of Pant	950000 pcs	1.5 yd/pcs	1425000 yds

3. All kinds of Vest	1250000 pcs	1.0 yd/pcs	1250000 yds
4. All kinds of T-shirt	1000000 pcs	1.2 yd/pcs	1200000 yds

အဆိုပြုချက်ပါ ပစ္စည်းအားလုံး ထုတ်လုပ်မည်ဆိုပါက စုစုပေါင်းကုန်ကြမ်း 5525000 yds ကုန်ကျ မည်ဖြစ်၍ အဆိုပြုချက်ပါ ကုန်ကြမ်းနှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိပါသည်။

(ခ) **C.M.Pလက်ခနှုန်းထားများ တင်ပြမှုဆီလျော်မှုရှိ/မရှိ။** အ ဆို ပြု ချက် ပါ C.M.P လက်ခနှုန်းထားများကို လက်ရှိ ရရှိနေသည့် လက်ခ နှုန်းထားများ နှင့် နှိုင်းယှဥ်ရာတွင် ဆီလျော်မှုရှိကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်-

ချုပ်ထည်	အဆိုပြုချက်ပါ CMP လက်ခနှုန်းထား	အထည်ချုပ်အသင်း၏ လက်ရှိ CMPလက်ခနှုန်းထား
1.All kinds of Jacket	19.2 US$/Dz	16-18 US$/Dz
2. All kinds of Pant	9.60 US$/Dz	8 -10 US$/Dz
3. All kinds of Vest	6.0 US$/Dz	5- 6 US$/Dz
4. All kinds of T-shirt	7.20 US$/Dz	6- 8 US$/Dz

(ဂ) **နှစ်စဥ်ထုတ်လုပ်မှု ၊ စက်အင်အား ၊ လူအင်အား အချိုးအစား ညီမျှမှု ရှိ/မရှိ** အဆိုပြုချက်ပါ ထုတ်လုပ်မည့် ပစ္စည်းများမှာ Jacket, T- Shirt, Pant, Vest တို့ဖြစ်ပြီး Single Needle M/C (၇၆၆)လုံး ၊ Over Lock M/C (၉၀)လုံး၊ Double Needle M/C (၄၅)လုံး အသုံးပြု၍ Skilled Workers (၁၁၂၀)ဦး၊ Unskilled Workers (၃၀၀)ဦးတို့ဖြစ်ပြီး QC(၁၈)ဦးရှိ၍ တိုးမြှင့်ခန့်ထား သင့်ပါသည်။ အဓိကစက်(၉၀၁) လုံးအား အခြေခံတွက်ချက်မည် ဆိုပါက -

ချုပ်ထည်	ကုန်ထုတ်စက်	တစ်ရက် ထုတ်လုပ်နိုင်မှု	တစ်နှစ်ထုတ်လုပ်မှု (၃၁၀) ရက်
1.All kinds of Jacket	စက်(၁)လိုင်း	1350 pcs/10hour	418500 pcs
2. All kinds of Pant	စက်(၁)လိုင်း	2700 pcs/10hour	837000 pcs
3. All kinds of Vest	စက်(၁)လိုင်း	3000 pcs/10hour	930000 pcs
4. All kinds of T-shirt	စက်(၁)လိုင်း	3216 pcs/10hour	996960 pcs

အဆိုပြုချက်ပါ စက်အင်အားနှင့် လူအင်အား အချိုးအစား နှင့် ထုတ်လုပ်မည်ဆိုပါက T-shirt တစ်မျိုးတည်းသာ ထုတ်လုပ်နိုင်ပြီး ကျန်အမျိုးအစားများမှာ သုံးပုံနှစ်ပုံခန့် ထုတ်လုပ်နိုင်သဖြင့် ထုတ်လုပ်နိုင်သည့် အတိုင်းသာ ကုန်ကြမ်းတင်သွင်းသင့်ပါသည် -

ချုပ်ထည်	အဆိုပြု ထုတ်လုပ်မှု အရေအတွက်	တစ်နှစ်ထုတ်လုပ်နိုင်မှု ပမာဏ(ထည်)
1.All kinds of Jacket	660000 pcs	418500-419000 pcs
2. All kinds of Pant	950000 pcs	837000-837500 pcs
3. All kinds of Vest	1250000 pcs	930000-930500 pcs
4. All kinds of T-shirt	1000000 pcs	996960-1000000 pcs

၃။ သို့ဖြစ်၍ Polar North Garment Co.,Ltd ကို CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်အား ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက် ရရှိပါက အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ ပိုမိုရရှိစေပြီး ဆင်းရဲနွမ်းပါးမှု လျှော့ချရေးကို အထောက်အကူ ပြုနိုင်မည် ဖြစ်သဖြင့် အားပေးဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း အစီရင်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ထင်အောင်၊ အတွင်းရေးမှူး)
(ဒုတိယဝန်ကြီး၊ အလုပ်သမား၊အလုပ်အကိုင်နှင့်လူမှုဖူလုံရေးဝန်ကြီးဌာန)

မိတ္တူကို
အလုပ်သမားညွှန်ကြားရေးဦးစီးဌာန
(CMP လုပ်ငန်းများ စစ်ဆေးရေးဆပ်ကော်မတီ)
အလုပ်ရုံနှင့်အလုပ်သမားဥပဒေစစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
(CMP လုပ်ငန်းများ မြေပြင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့)
Polar North Garment Co.,Ltd
ရုံးလက်ခံ
မျှောစာတွဲ

ကြေးနန်းလိပ်စာ - **"စိစစ်တိုး"**
တယ်လီဖုန်းအမှတ်- ၄၀၆၀၆၅
- ၄၀၆၀၆၆
- ၄၀၆၀၆၇
- ၄၀၆၀၆၈
- ၄၀၆၀၆၉
- ၄၀၆၀၇၀
- ၄၀၆၀၇၁

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့်တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန
ရုံးအမှတ်၃၂ ၊ နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊စစတ- ဦး / ၇၂၁(၁၈၉/၂၀၁၄)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဧပြီလ ၃ ရက်

အမှာစာ

M-4209
4/4

အကြောင်းအရာ။ **Polar North Garment Co., Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၊ အဆိုပြုချက် စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၂၈-၃-၂၀၁၄ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၁/န-၁၀၀၆/၂၀၁၄(၃၄၄၃)

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ(ထိုင်ဝမ်) မှ Mr. Hsu, Wei-Cheng ၉၀% နှင့် Mr. Chen Po wei ၁၀% ထည့်ဝင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Polar North Garment Co., Ltd. တည်ထောင်ပြီး မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၃၄(က)၊ မြေတိုင်းအမှတ် (၁၈)၊ အင်းဝလမ်း၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးရှိ မြေ ၄၀၅၉ စတုရန်းမီတာ(၁.၀၀၃ဧက)၌ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စအပေါ် စီးပွားရေးတွက်ချက်မှုဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များအား စိစစ်ပြီးတွေ့ရှိချက်များ ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ တင်ပြလာသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဆိုပြုလွှာပါ ငွေသားစီးဆင်းမှု စာရင်းများကို အခြေခံ၍ စိစစ်တွက်ချက်ရာ အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) ငွေသားစီးဆင်းမှုစာရင်း (Cash Flow) မှ အချက်အလက်များဖြင့် တွက်ချက်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း IRR မှာ ၃၀% ရရှိပြီး ကုမ္ပဏီမှ တွက်ချက်တင်ပြထားသည်နှင့် ကိုက်ညီမှုရှိသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

(ခ) အရင်းအနှီး၏ အခွင့်အလမ်းစရိတ် ၁၂% ဖြင့် တွက်ချက်ပါက အကျိုးအမြတ်နှင့် ကုန်ကျစရိတ်အချိုးမှာ ၁.၀၇ ရရှိပြီး အသားတင်လက်ငင်းတန်ဖိုးမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၃၃ သန်း ရရှိသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

(ဂ) တွက်ချက်ရရှိသော အရင်းကြေကာလမှာ ၄ နှစ် နှင့် ၁ လ ဖြစ်ပြီး အဆိုပြုလွှာပါ အရင်းကြေကာလနှင့် ကိုက်ညီမှုသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

(ဃ) Polar North Garment Co., Ltd. သည် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် စုစုပေါင်း အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၀၂၂၉ သန်းဖြင့် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊

(င) **လူမှုရေးအကျိုးသက်ရောက်မှုအနေဖြင့်** နိုင်ငံအတွင်းဝန်ထမ်း ၁၄၉၀ ဦး အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ ရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဝန်ထမ်းများအတွက် သက်သာချောင်ချိရေး အစီအစဉ်များ ဆောင်ရွက်ထားရှိမည်ဟု ဖော်ပြပါရှိပါကြောင်း၊

(စ) **ပတ်ဝန်းကျင်အပေါ်အကျိုးသက်ရောက်မှုများအတွက်** မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေး အစီအစဉ်များနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှု မဖြစ်ပွားစေရန် အစီအစဉ်များ ဆောင်ရွက်ထားရှိမည်ဟု ဖော်ပြပါရှိပါကြောင်းနှင့် အဆိုပါအစီအမံများအား လေးစားလိုက်နာရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊

(ဆ) အဆိုပါရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံသားများ၏ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများ တိုးတက်မှုတစ်ဆင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာနိုင်စေခြင်း၊ ခေတ်မီနည်းပညာရပ်များ တိုးတက်လာခြင်း၊ နိုင်ငံခြားငွေ တိုးမြှင့် ရရှိစေနိုင်ခြင်းတို့ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊ CMP လုပ်ငန်းများ ကြီးကြပ်ရေးကော်မတီမှလည်း ကွပ်ကဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံမှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ၊ ပြည်တွင်းဥပဒေ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအား လေးစားလိုက်နာရန် လိုအပ်ပါကြောင်း။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(ဒေါက်တာကျော်ဆန်း၊ညွှန်ကြားရေးမှူး)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
မိတ္တူကို
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

PROPOSAL OF THE PROMOTER TO MAKE

100 % FOREIGN INVESTMENT IN

REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

SUBMITTED BY

POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

Comparison Sheet

Sr.No	Previous	Now
1	CMP ကြီးကြပ်သဘောထားအရ	QC (20) Nos Increase တင်သွင်းသည့်စက်များမှာ နောက်ဆုံးပေါ်စက်များဖြစ်ပြီး R.P.M များသောစက်များဖြစ်၍ ထုတ်လုပ်မှုပြည့်မီအောင် ဆောင်ရွက်နိုင်မည့်စက်များဖြစ်ပါသည်။
2	စက်မှုသဘောထားအရ	စက်မှုသဘောထားအရကုန်ကြမ်း Button, Zipper & Thread များ၏ Unit အားလုံးပြင်ဆင်ထား Jacket အတွက် CMP Price Increase ကုန်ကြမ်းအတွက် Zipper Increase T-Shirt အတွက် Thread decrease Jacket & Pants အတွက် Thread Increase
3	Production & Sale Statement	Sale Statement (Jacket CMP Price Increase)
4	Profit & Loss , Cash Flow	Profit & Loss , Cash Flow Change
5	IRR & Preoperation Period	IRR & Preoperation Period Change
6	Norm & Raw Material	Norm & Raw Material Change

To

The Chairman
Myanmar Investment Commission
Republic of the Union of Myanmar
Nay Pyi Taw

Date : : 26th, March ' 2014.

Subject : :Submission of the proposal to Myanmar Investment Commission

We have a great pleasure to inform you that POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD will be incorporated under the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law in accordance with the Myanmar Companies Act. We would like to apply MIC Permit for POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD which will be rented with Plot No.5(Ka)+234(Ka), Myay Taing Quarter No.18, Innwa Street, Shwe Paukkan Industrial Zone, North Okkalapa Township, Yangon Region, Republic of the Union of Myanmar for manufacturing of Garments to be exported on (CMP) System.

Therefore, we hereby submit (23) Copies of proposals to Myanmar Investment Commission for Favour of issue of Permit.

Yours Faithfully,

[signature]

Mr.Hsu,Wei-Cheng
Investor
Polar North Garment Co.,Ltd

To

The Chairman
Myanmar Investment Commission
Republic of the Union of Myanmar
Nay Pyi Taw

Date : : 26th , March ' 2014.

Subject : : <u>Application for issue of Permit for 100% Foreign Investment in the Republic of the Union of Myanmar.</u>

Dear Sir,

1. We have the pleasure and honor to inform you that a Foreign Company of 100% Foreign Investment by the name of POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD desires to obtain an "Investment Permit" under Republic of the Union of Myanmar Companies Act.

2. In accordance with Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law, POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD is now applying for issue of Permit under Section 13(b) of Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law.

3. At the same time, in accordance with the following basic principles of Foreign Investment Law, POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD put up this application for tax exemption.
   (a) Promotion an expansion of value added exports.
   (b) Acquisition of High Technology.
   (c) Opening up of more employment opportunities.
   (d) Regional Development.

4. The POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD in its Memorandum of Association contains and objective the establish of Garment Factory and with the objectives in view, we hereby present the proposal to operate the business of manufacturing of Garments with CMP system at No.5(Ka)+234(Ka), Myay Taing Quarter No.18, Innwa Street, Shwe Paukkan Industrial Zone, North Okkalapa Township, Yangon Region,Republic of the Union of Myanmar, which is leased from Daw Khin Thandar Thet. We have made a detailed account of our on realistic and factual forecasts and studies.

5. For the purpose of above application, we submit herewith the Proposal of the Promoter to make Foreign Investment in the Republic of the Union of Myanmar, together with relevant supporting documents which are required for issue of Permit from the Myanmar Investment Commission (MIC) for the MIC's consideration.

(a) Proposal of the promoter to make Foreign Investment in Republic of the Union of Myanmar.
(b) Lease Agreement (draft).
(c) Investment Proposal & Attachments.
(d) References for Business and Financial Standing.
(e) Memorandum of Association and Articles of Association (draft).

6. We trust the above would meet your requirements and we hope that the Myanmar Investment Commission will give favourable consideration to our application as well as grant us the Investment Permit. We shall be most grateful if the Myanmar Investment Commission could kindly grant us the following exemptions or reliefs from taxation as the followings:

(a) Exemption from income tax for a period extending to 5 consecutive years, inclusive of the year of commencement of production of goods services.
(b) Exemption or relief from income tax on profit of the business if they are maintained in a reserve fund and re-investment therein within one year after the reserve is made.
(c) Right to accelerate depreciation in respect of machinery, equipment, building or other Capital Assets used in the business, at the rate fixed by the Commission to the extend of the original value for the purpose of income tax assessment.
(d) Relief from income tax up to 50 percent on the profit accrued from the said export.
(e) Right to pay income tax payable to the state on behalf of foreigners who have come from abroad and are employed in the enterprise and the right to deduct such payment from the assessable income.
(f) Right to pay income tax on the income of the above mentioned foreigners at the rates applicable to the citizens residing within the country.
(g) Right to carry forward and set-off up to 3 consecutive years from the year the loss is sustained in respect of such loss sustained within 2 years immediately following the enjoyment of exemption or relief from income tax.
(h) Exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machinery, equipment, instrument, machinery components, spare parts and materials used in the business, which are imported as they are actually required for use in the operation of factory.
(i) Exemption of relief from customs duty or other internal tax or both on such raw material imported for the first (3) years commercial production following the completion of construction.

7. We shall abide by the Laws, Rules, Notifications and Regulations of Republic of the Union of Myanmar with due regard for the development of Republic of the Union of Myanmar.

8. We hope that we shall accomplish the project as early as possible within the target time schedule and hereby guarantee our sincerity, competence and sound financial standing to bring success to the industry in the Republic of the Union of Myanmar.

9. We are looking forward to have the most favourable consideration to this matter by the commission and be granted the exemptions along with the Permit at its earliest convenience.

Yours Sincerely,

Mr.Hsu,Wei-Cheng

Investor

Polar North Garment Co.,Ltd

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ် လ၊ (၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ စက်ရုံဝန်ထမ်းများ သက်သာချောင်ချိရေးနှင့် လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးအတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားမှုများအား တင်ပြခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အသစ်ဖွဲ့စည်းသော " POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD " သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ အင်းဝလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၈၊ မြေကွက်အမှတ်-၅(က) + ၂၃၄(က) ဟုခေါ်တွင်သော မြေဧရိယာ (၁. ၀၀၃)ဧကရှိသော မြေကွက် ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ (CMP) စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ရန် အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် စက်ရုံတွင် အလုပ်လုပ်ကိုင်တာဝန်ထမ်းရွက်နေကြသည့်ဝန်ထမ်း များအတွက် အောက်ဖော်ပြပါ ကဏ္ဍများ အလိုက် စက်ရုံဝန်ထမ်းများ သက်သာချောင်ချိရေး နှင့် လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးအတွက်စီစဉ်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

(၁) ဝန်ထမ်းကြို/ပို့ယာဉ်စီစဉ်ထားရှိမှု။

ဝန်ထမ်းကြို/ပို့ယာဉ်စီး၍ အလုပ်တက်/ဆင်းသည့် ဝန်ထမ်းများ အတွက် ကြို/ပို့ဖယ်ရီကား စီစဉ်ထားရှိပါသည်။ စက်ရုံမှ စီစဉ်ပေးသည့် ကြို/ပို့ဖယ်ရီကား စီးကြသော ဝန်ထမ်းများအပေါ် ကြို/ပို့ဖယ်ရီကားခ ကောက်ခံခြင်းမရှိဘဲ အခမဲ့ပို့ဆောင်ပေးလျက် ရှိပါသည်။

(၂) ဝန်ထမ်းနားနေဆောင်စီစဉ်ထားရှိမှု။

ဝန်ထမ်းများအတွက် စက်ရုံတွင် နားနေဆောင်ထားရှိ၍ ဝန်ထမ်းများ၏နေထိုင်ရေးအတွက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးထားပါသည်။ ဝန်ထမ်းများအတွက် ထမင်းစရိတ်အား လစဉ် ထောက်ပံ့ပါသည်။ ဝန်ထမ်းများအတွက် အလုပ်နားချိန်တွင် အပန်းဖြေနိုင်ရန် ရုပ်မြင် သံကြားဖမ်းစက်များ ထားရှိပါသည်။

(၃) <u>ဝန်ထမ်းသက်သာချောင်ချိရေးစားသောက်ဆိုင်ဖွင့်လှစ်ထားရှိမှု။</u>

စက်ရုံတွင် လက်ဖက်ရည်၊ မုန့်နှင့် ထမင်း/ဟင်းရောင်းချသည့် သက်သာဆိုင်တစ်ဆိုင် ဖွင့်လှစ်ထားရှိပါသည်။

(၄) <u>အလုပ်ဆင်းချိန်မှန်ကန်မှုအတွက်ပေးသည့်ဆုကြေးငွေထောက်ပံ့မှု။</u>

စက်ရုံရှိ ဝန်ထမ်းများ စက်ရုံတွင် အချိန်ပိုဆင်းရပါက တစ်နာရီအတွက် လုပ်အားခငွေကြေးသည် (၂)ဆတွက်ချက်ပေးပါသည်။ လုပ်ငန်းလိုအပ်ချက်အရ ညဉ့်နက်သည်အထိ လုပ်ရပါက အပိုဆောင်းငွေ ထုတ်ပေးပါသည်။

(၅) <u>လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးအတွက်စီစဉ်ထားရှိမှု။</u>

စက်ရုံရှိ အလုပ်ကြိုးစားသည့် ဝန်ထမ်းများနှင့် အလုပ်ဆင်းရက် မပျက်သည့် ဝန်ထမ်းများအတွက် နှစ်စဉ်အပိုဆောင်းငွေ စီစဉ်ထားရှိပါသည်။ ဝန်ထမ်းများအတွက် နှစ်စဉ် ပျော်ပွဲရွှင်ပွဲများကိုလည်း စီစဉ်ထားရှိပါသည်။

(၆) <u>ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိပါကစီစဉ်ထားရှိမှု။</u>

စက်ရုံတွင် ရှေးဦးသူနာပြုသေတ္တာများနှင့် နာမကျန်းသူများနားနေခန်း(၁)ခန်း စီစဉ်ထားရှိပါသည်။ ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိပါက လူမှုဖူလုံရေးဆေးခန်းသို့ စေလွှတ်၍ ဆေးဝါးကုသမှု ခံယူပါသည်။ လူမှုဖူလုံရေး ထည့်ဝင်ငွေများအားလည်း အလုပ်ရှင်ပိုင်းရော ဝန်ထမ်းပိုင်းပါ လစာထည့်ဝင်လျှက်ရှိပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Hsu,Wei-Cheng
Investor
Polar North Garment Co.,Ltd

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ် လ၊ (၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။<u>မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု့များအား တင်ပြခြင်း။</u>

အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အသစ်ဖွဲ့စည်းသော " POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD " သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ အင်းဝလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၈ ၊ မြေကွက်အမှတ်-၅(က) +၂၃၄(က) ဟုခေါ်တွင်သော မြေဧရိယာ (၁. ၀၀၃)ဧကရှိသော မြေကွက် ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ (CMP) စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ရန် အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မီးဘေးအန္တရာယ် ကြိုတင်ကာကွယ်မှုအနေဖြင့် ရေဂါလံ (၅၀,၀၀၀)ခန့် ရေလှောင်ကန် (၂)ကန် ကို တည်ဆောက်ထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံ၏ အဆောက်အအုံမှာလည်း မီးလောင်မှုမှ ကာကွယ်ရန် သံကူကွန်ကရစ် (Steel Structure)တို့ဖြင့် တည်ဆောက်ထားခြင်း ဖြစ်ပြီး၊ ရေပုံး၊ မီးချိတ်၊ မီးကပ်၊ သဲအိတ်၊ မီးသတ်ဘူးများကို အဆင်သင့်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံ၏နံရံများတွင်လည်း မီးသတ်ဘူးများ ချိတ်ဆွဲထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့ပြင် စက်ရုံအတွင်းတွင် မီးဘေးအန္တရာယ်အတွက် စည်းကမ်းချက်များချမှတ်ထားပြီး ယင်းတို့ကို ဝန်ထမ်းများ တိကျစွာလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်လည်း စီမံထားပါသည်။ ဝန်ထမ်းများကိုလည်း မီးဘေးအရေးပေါ်ကာကွယ်နိုင်ရန် မီးသတ်နည်းပညာများ လေ့ကျင့် သင်ကြားပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံအတွင်းနှင့် အနီးပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဆေးလိပ်သောက်ခြင်းကို ပြဋ္ဌါန်းထားသော ဥပဒေများနှင့် အညီ တင်းကြပ်စွာ တားမြစ်ထားရှိခြင်း၊ လျှပ်စစ်နှင့်ပတ်သက်သည့် အန္တရာယ်များ မဖြစ်ပေါ်အောင်လည်း ဆောင်ရွက်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Hsu,Wei-Cheng
Investor
Polar North Garment Co.,Ltd

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ် လ၊ (၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ အလုပ်သမားများ၏ လစာဝင်ငွေပေါ်မှာ ပေးဆောင်ရမည့် ဝင်ငွေခွန်နှင့် ပတ်သက်၍ ဝန်ခံချက်တင်ပြခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အသစ်ဖွဲ့စည်းသော " POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD " သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ အင်းဝလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၈ ၊ မြေကွက်အမှတ်-၅(က) + ၂၃၄(က) ဟုခေါ်တွင်သော မြေဧရိယာ (၁. ၀၀၃)ဧကရှိသော မြေကွက် ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ (CMP) စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ရန် အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါ အဆိုပြုထားသောလုပ်ငန်းတွင် ခန့်အပ်မည့် အလုပ်သမားများ၏ (၁)နှစ်လစာကျပ်-၁,၄၄၀,၀၀၀/-(ကျပ်တစ်ဆယ့်လေးသိန်းလေးသောင်းတိတိ) အထက်ရှိသော အလုပ်သမားများအတွက် ဝင်ငွေခွန်ဥပဒေအရ သတ်မှတ်ထားသောလစာခွန်ကို ပေးဆောင်ပါမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

[signature]

Mr.Hsu,Wei-Cheng
Investor
Polar North Garment Co.,Ltd

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ် လ၊ (၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။**ပတ်ဝန်းကျင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်**

ကျွန်တော်များ POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD သည် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ (CMP) စနစ်ဖြင့် အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်သည့်လုပ်ငန်း ဖြစ်သည့်အတွက် ထုတ်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းစဉ်တစ်ခုလုံးတွင် စွန့်ပစ်ရေ၊ အနံ့ဆိုးသောအငွေ့နှင့် အခြားအဆိပ်ဖြစ်သော ပစ္စည်းများကို မထုတ်လုပ်ပါ။

ဤကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံလိုအပ်ချက်များနှင့်အညီ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်နွမ်းမှုကို မဖြစ်စေရန် အလွယ်တကူ ထိန်းချုပ်နိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

ပတ်ဝန်းကျင်ကာကွယ်ရေး

၁။ လူများမှထုတ်သောရေဆိုးများနှင့်အသံဆူညံမှုမရှိအောင်ဆောင်ရွက်ထားရှိပုံ။

ဝန်ထမ်းများ အသုံးပြုသည့် ရေဆိုးများကို ရေဆိုးသန့်စင်ရေးစက်သို့ဖြတ်သန်းစေပြီး၊ သင့်တော်သော ရေစီးဆင်းစနစ်ဖြင့် စက်ရုံအတွင်းရှိ ရေဆိုးကန်သို့ ရောက်စေပြီး၊ ထိုနေရာရှိ ရေဆိုးသန့်စင်ရေးဌာနမှ ပြင်ပသို့ စီးဆင်းနိုင်သောအဆင့်ရောက်အောင် လုပ်ပါမည်။

ဤလုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာသော စက်သံများသည် လုပ်ငန်းသုံးစက်များ ဖြစ်သောကြောင့်အနီးအနားပတ်ဝန်းကျင်များကို အသံဖြင့် ထိခိုက်ခြင်းမရှိစေပါ။

၂။ စက်ရုံအဆောက်အဦအား စီမံဆောင်ရွက်ထားရှိချက်များ

(၁) စက်ရုံအဆောက်အဦးလေဝင်လေထွက်ကောင်းရန်နှင့် လုပ်ငန်းခွင်အတွင်းလေကောင်းလေသန့် ရရှိရန် ပြုလုပ်စီမံထားရှိပါသည်။

(၂) ကုန်ကြမ်းထားသိုသည့် ဂိုဒေါင်များ၏ အဝင်ဝတွင် ဖုန်ဖမ်းစက်များကိုထားခြင်းနှင့်

(၃) အခြားအပိုင်းများကို ဖုန်ဖမ်းသောပိုင်များဖြင့် ကာထားခြင်း၊ ဖုန်ပါသောလေများကို ခုန်နှုန်းသုံး လေအိတ်-ဖုန်စုပ်စက်ဖြင့် ဇကာခံပြီး၊ ဖြတ်သန်းစေခြင်း စသည်တို့ကို စီမံဆောင်ရွက်ထားရှိပါသည်။

၃။ အခြားလုပ်ဆောင်ချက်များ

ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြေစေရေးသည်နေရေးထိုင်ရေးအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ကောင်းကို ဖန်တီးပေးနိုင်ရုံသာမကသဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကိုလည်း ထိန်းသိမ်းပေးနိုင်ပါသည်ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် အခြေခံစည်းမျဉ်းချမှတ်ထားပြီး၊ စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင် တဝိုက်တွင်အပင်များ စိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ပိုမိုကောင်းမွန်အောင် ထိန်းသိမ်း ဆောင်ရွက်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

[signature]

Mr.Hsu,Wei-Cheng
Investor
Polar North Garment Co.,Ltd

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ် လ၊ (၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ <u>ကျန်းမာရေးအတွက်စီစဉ်ထားရှိမှု</u>

အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အသစ်ဖွဲ့စည်းသော " POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD " သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ အင်းဝလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၈ ၊ မြေကွက်အမှတ်-၅(က) +၂၃၄(က) ဟုခေါ်တွင်သော မြေဧရိယာ (၁. ၀၀၃)ဧကရှိသော မြေကွက် ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ (CMP) စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ရန် အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံတွင် အလုပ်လုပ်ကိုင် တာဝန်ထမ်းဆောင် နေကြသောဝန်ထမ်းများ၏ ကျန်းမာရေးအတွက် အောက်ပါအတိုင်း စီစဉ် ဆောင်ရွက်ထားရှိပါသည်။

(က) စက်ရုံတွင် အရေးပေါ်ကုသနိုင်ရန်အတွက် ဆေးနှင့်ဆေးပစ္စည်း၊ အထောက်အကူပြုပစ္စည်းများကို စက်ရုံတွင် ထားရှိပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) စက်ရုံတွင် ရှေးဦးသူနာပြုသေတ္တာများနှင့် နာမကျန်းသူများနားနေခန်း(၁)ခန်း စီစဉ်ထားရှိပါသည်။

(ဂ) ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိပါက လူမှုဖူလုံရေးဆေးခန်းသို့ စေလွှတ်၍ ဆေးဝါးကုသမှုခံယူစေပါသည်။

(ဃ) အရေးပေါ် ထိခိုက်ဒဏ်ရာရရှိသည့် ဝန်ထမ်းအား ရှေးဦးသူနာပြုစုပေးနိုင်ရန်အတွက် အခါအားလျော်စွာ ကျန်းမာရေးနှင့်ဆိုင်သည့် ပညာပေးသင်တန်းများသို့ (၃)လ(၁)ကြိမ် စေလွှတ်သင်ကြားစေမည်ဖြစ်ပါသည်။

(င) စက်ရုံတွင် နှစ်ရှည်အလုပ်လုပ်သည့် ဝန်ထမ်းများ၏ ကျန်းမာရေးအတွက် လိုအပ်ပါက ဆေးကုစရိတ်ကိုလည်း စက်ရုံမှ ထောက်ပံ့ပေးမည် ဖြစ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Hsu,Wei-Cheng

Investor

Polar North Garment Co.,Ltd

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ် လ၊ (၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးအတွက် စီမံဆောင်ရွက်ထားရှိမှုများအား တင်ပြခြင်း။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အသစ်ဖွဲ့စည်းသော " POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD " သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ အင်းဝလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၈ ၊ မြေကွက်အမှတ်-၅(က) + ၂၃၄(က) ဟုခေါ်တွင်သော မြေဧရိယာ (၁. ၀၀၃)ဧကရှိသော မြေကွက် ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ (CMP) စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ရန် အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးအတွက် အောက်ဖော်ပြပါကဏ္ဍများအလိုက် စီမံဆောင်ရွက်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(က) လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့်ထုတ်လုပ်ခြင်းတို့အတွက် စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များကို ပြည့်စုံစွာ ဖော်ပြပြီး၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေမည့်နည်းလမ်းများကို ထည့်သွင်းစီစဉ်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(ခ) ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းမှထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်အရည်များကို Waste Water Treatment Plan ဖြင့် စွန့်ပစ်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြေရေးနှင့် လေကောင်းလေသန့် ရရှိစေရေးအစီအမံများကို ဆောင်ရွက်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) စီမံကိန်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေးနှင့်ကျန်းမာရေးထိခိုက်ပျက်စီးမှုများ လျော့နည်းစေရန်အတွက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်မဖော်မီ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်ပျက်စီးမှု ရှိ/မရှိ ကြိုတင်ဆန်းစစ်လေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination - IEE)လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ထားရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီသည်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးအတွက်သဘာဝပတ်ဝန်း ကျင်ထိခိုက်ပျက်စီးမှု ရှိ/မရှိ ကြိုတင်ဆန်းစစ်လေ့လာခြင်း (Initial Environmental Examination - IEE)လုပ်ငန်းနှင့်(Environmental Management Plan)- EMP)လုပ်ငန်းများ ကိုလည်း ဆောင်ရွက်ရန် ဆွေးနွေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ရှင်းလင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Hsu,Wei-Cheng
Investor
Polar North Garment Co.,Ltd

သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

ရက်စွဲ ။ ။ ၂၀၁၄ ခုနှစ်၊ မတ် လ၊ (၂၆)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။**CSR** စီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု တင်ပြခြင်း။

အထက်အကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ အသစ်ဖွဲ့စည်းသော " POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD " သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ဥက္ကလာပမြို့နယ်၊ ရွှေပေါက်ကံစက်မှုဇုန်၊ အင်းဝလမ်း၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၈ ၊ မြေကွက်အမှတ်-၅(က) + ၂၃၄(က) ဟုခေါ်တွင်သော မြေဧရိယာ (၁. ၀၀၃)ဧကရှိသော မြေကွက် ပေါ်တွင် နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ (CMP) စနစ်ဖြင့်အထည်အမျိုးမျိုးချုပ်လုပ်ရန် အတွက် ရည်ရွယ်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် **CMP** စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ငန်းမှရရှိလာသော အသားတင် အမြတ်မှ (၁%)အား ဖယ်ချန်ကာ လူမှုရေးဆိုင်ရာ ထိခိုက်မှု အနည်းဆုံးဖြစ် စေမည့် လုပ်ငန်းများ ၊ လူမှုရေး ၊ သက်သာချောင်ချိရေး **(CSR)** လုပ်ငန်းများ တွင်သုံးစွဲရန်အတွက် ရန်ပုံငွေထားရှိ ဆောင်ရွက် သွားပါမည် ဖြစ်ကြောင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr.Hsu,Wei-Cheng
Investor
Polar North Garment Co.,Ltd

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
ပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန်
အဆိုပြုချက်

PROPOSAL OF THE PROMOTER TO MAKE FOREIGN INVESTMENT IN THE UNION OF MYANMAR

Proposal Form of Investor / Promoter for the investment to be made in the Republic of Union of Myanmar

To

Chairman

Myanmar Investment Commission

Reference No :

Date: : -3-2014

I do apply for the permission to make investment in the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Foreign Investment Law by furnishing the following particulars -

1. The Investor's or Promoter's -

(a) Name : Mr.HSu, Wei-Cheng

(b) Father's Name : Mr.Cheng

(c) ID No./ National Registration Card No./Passport No. : PP.NO-303438402

(d) Citizenship : Chinese

(e) Address :

(i) Address in Myanmar:

(ii) Residence abroad : No.4, Lane 232 Pao Chiao Road, Hsin-Tien (231), Taipei Taiwan, Republic of China.

(f) Name of principal organization:

(g) Type of business :

(h) Principle company's address :

2. If the investment business is formed under Joint-Venture, partners':

(a) Name :

(b) Father's Name :

(c) ID No./ National Registration Card No./Passport No. :

(d) Citizenship :

(e) Address :

(i) Address in Myanmar :

(ii) Residence abroad :

(f) Parent company : ....

(g) Type of business : ....

(h) Parent company's address : ....

....

Remark: The following docunments need to attach according to the above paragraph (1) and(2):-

(1) Company Registration certificate (copy);

(2) National Registration Card (copy) and passport (copy)

(3) Evidences about the business and financial conditions of the participants of the proposed investment business;

3. Type of proposed investment business:-

(a) Manufacturing : Manufacturing of Garments on CMP Basic

(b) Services business related with manufacturing : ....

(c) Service : ....

(d) Others : ....

Remark: Expressions about the nature of business with regard to the above paragraph(3)

4. Type of business organization to be formed:-

(a) One hundred percent : 100% Foreign Company

(b) Joint Venture :

(i) Foreigner and citizen : ....

(ii) Foreigner and Government department/organization: ....

(c) By contractual basis:

(i) Foreigner and citizen : ....

(ii) Foreigner and Government department /organization : ....

Remark: The following information needs to attach for the above paragraph (4):-

(i) Share ratio for the authorized capital from abroad and local, names, citizenship, addresses and occupations of the directors;

(ii) Joint Venture Agreement (Draft) and recommendation of the Union Attorney General Office if the investment is related with the State;

(iii) Contract (Agreement) (Draft)

Polaro north

5. Particular relating to company incorporation

(a)	Authorised capital	:	US$ 5,000,000/- divided into 50,000 shares of US$ 100/- per share
(b)	Types of shares	:	Ordinary Shares
(c)	Number of shares	:	50,000 Shares

Reamrk: Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5.

6. Particulars relating to capital of the investment business

		US$ (Million)
(a)	Amount / percentage of local capital to be contributed	
(b)	Amount / percentage of foreign capital to be contributed	1.0229
	Total	1.0229

(c)	Annually or period of to be brought in proposed capital	Within one year after MIC Permit
(d)	Last date of capital brought in	Within one year after MIC Permit
(e)	Proposed duration of investment	30 (Thirty) years extendable by five year period One time
(f)	Commencement date of construction	Within 3 months after MIC Permit
(g)	Construction period	18 months (only renovation & machine installation)

Remark: Describe with annexure if it is required for the above Para 6 (c)

7. Detail list of foreign capital to be brought in-

		Foreign Currency (Million)	Equivalent Kyat (Million)
(a)	Foreign currency (Type and amount)	0.1500	144.0000
(b)	Machinery and equipment and value(to enclose detail list)	0.3700	355.2000
(c)	List of initial raw materials and value (to enclose detail list)		

(d)	Value of Office Equipment List	0.3636	349.1078
(e)	Value of vehicles		
(f)	Value of furniture & fixture	0.1393	133.6800
	Total	**1.0229**	**981.9878**

Exchange Rate : 1US$ = Ks 960/-

Remark: The evidence of permission shall be submitted for the above para 7 (d) and (e).

8. Details of local capital to be contributed-

Kyat (Million)

(a) Amount ....

(b) Value of Machinery and equipment ....
(to enclose detail list)

(c) Rental rate for building / land for year 1

(d) Cost of building construction ....

(e) Value of furniture and assets ....
(to enclose detail list)

(f) Value of initial raw material requirement..
(to enclose detail list)

(g) Others ....

Total ....

9. Particulars about the investment business-

(a) Investment location(s)/place — Plot No.5(Ka)+234(Ka), Myay Taing Quarter No.18, Innwa Street,Shwe Paukkan Industrial Zone, North Okkalapa Township, Yangon Region, Myanmar.

(b) Type and area requirement for land or land and building

(i) Location — Plot No.5(Ka)+234(Ka), Myay Taing Quarter No.18, Innwa Street,Shwe Paukkan Industrial Zone, North Okkalapa Township, Yangon Region, Myanmar.

(ii) Number of land/building and area — 120' x 240' one story building

(iii) Owner of the land ....

(aa) Name/company/department Daw Khin Thandar Thet

(bb) National Registration Card No. 12/ U Ka Ma (Naing) 004693

(cc) Address --

(iv) Type of land Privated Owned

(v) Period of land lease contract 30 years extendable 5 years periods One time

(vi) Lease Period March 2014 to March 2044, (30) year

(vii) Lease rate US$ 5.5/- per square metre per year (Land and Building)

(aa) Land ....

(bb) Building ....

(viii) Ward Myay Taing Quarter (18)

(ix) Township. North Okkalapa Township

(x) State/Region. Yangon Region

(xi) Lessee

(aa) Name/Name of Company/Department Mr.HSu, Wei-Cheng

(bb) Father's Name Mr.Cheng

(cc) Citizenship Chinese

(dd) ID No./Passport No PP.NO-303438402

(ee) Residence Address No.4, Lane 232 Pao Chiao Road, Hsin-Tien (231), Taipei Taiwan, Republic Of China.

Remark: following particulars have to enclosed for a above para 9 (b)

(i) to enclose land map, land ownership and ownership evidences;

(ii) draft land lease agreement, recommendation from the Union Attorney General Office if the land is related to the State;

(c) Requirement of building to be constructed;

(i) Type / number of building ....

(ii) Area 1.003 acres (4,059 Square Meter)

(d) Product to be produced/Service ....

(1) Name of Product All kinds of Jacket, Pants, Vest and T-Shirt to be exported on CMP System

(2) Estimate amount to be produced annually

(3) Type of service ....

(4) Estimate value of service annually..

Remark: Detail list shall be enclosed with regard to the above para 9 (d)

(e) Annual requirement of materials / raw materials Shown in schedule-13

Remark: According to the above para 9 (e) detail list of products in terms of type of products, quantity, value, technical specification for the production shall be listed and enclosed.

(f) Production system Manufacturing of Garments on CMP Basic

(g) Technology ....

(h) System of sale Export Sale 100%

(i) Annual fuel requirement Diesel (17000) Gals

(j) Annual electricity requirement 292500 Unit

(k) Annual water requirement 1,500,000 Gals
(to prescribe daily requirement, if any)

10. Detail information about financial standing-

(a) Name/company's name Mr.HSu, Wei-Cheng & Mr.Chen, Po-Wei
(THE SHANGHAI COMMERCIAL & SAVINGS BANK, LTD)

(b) ID No./ National Registration Card No / Passport No. PP.NO-303438402
PP.NO-306524471

(c) Bank Account No. 18-2-03-00-005922-5, 18-2-03-00-016761-2

Remark: To enclose bank statement from resident country or annual audit report of the principal company with regard to the above para 10.

11. Number of personel required for the proposed economic activity:-

(a) Local Personel (1490) numbers (98.82) %

(b) Foreign experts and technicians (20) numbers (1.18) %
(Engineer, QC, Buyer, Management, etc. based on the nature of business and required period)

Remark: As per para 11 the following information shall be enclosed:

(i) Number of personel, occupation, salary, etc;

(ii) Social security and welfare arrangements for personel;

(iii) family accompany with foreign employee;

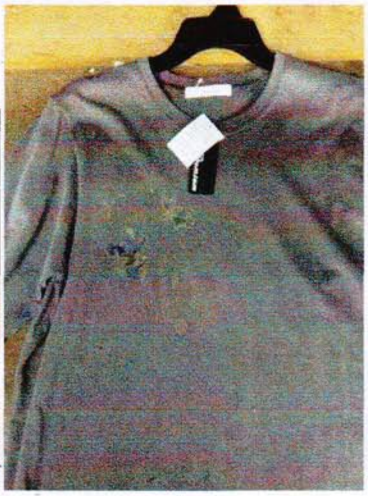
12. Particulars relating to economic justification:- (In Million)

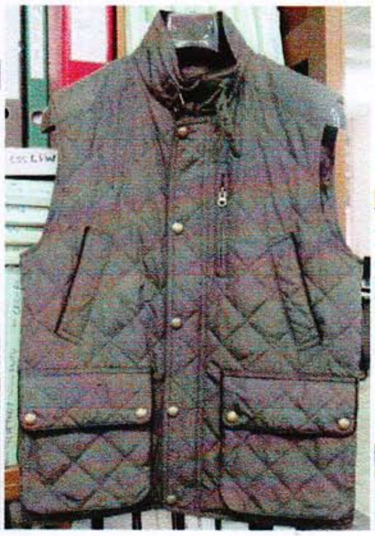
		Foreign Currency	Equivalent Estimated Kyat
(a)	Annual income	Shown in schedule - 8	
(b)	Annual expenditure	Shown in schedule - 8	
(c)	Annual net profit	Shown in schedule - 8	
(d)	Yearly investment	Shown in schedule - 9	
(e)	Recoupment Period	4 Years & 1 months	
(f)	Other benefits (to enclose detail calculation)	....	

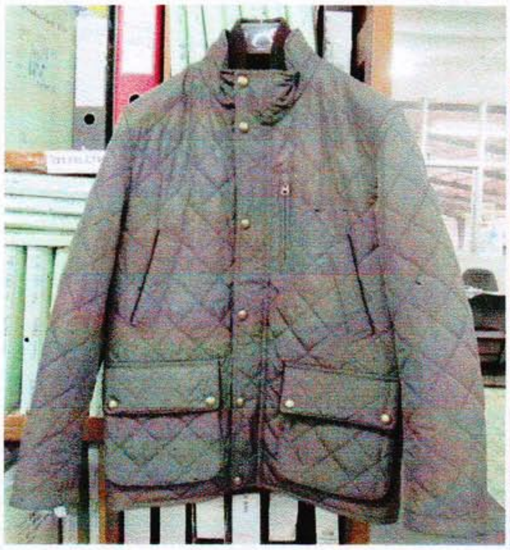
13. Evaluation of environmental impact;-
    (a) Organization for evaluation of enviromental assessment;
    (b) Duration of the evaluation for enviromental assessment;
    (c) Compensation programme for enviromental damages
    (d) Water purification system and waste water treatment system;
    (e) Waste management system;
    (f) System for storage of chemicals

14. Evaluation on social impact assessments;
    (a) Organization for evaluation of social impact assessments;
    (b) Duration of the evaluation for social impact assessments;
    (c) Corporate social responsibility programme;

Signature	
Name	Mr.Hsu,Wei-Cheng
Designation	Investor
Company Name	Polar North Garment Co.,Ltd




POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

INVESTMENT

Schedule - 1

US$ In Million

Sr.No	Particulars	US$	Convert Kyat
1	Machinery & Equipment (Imported)	0.3700	355.2000
2	Machinery & Equipment (Local Purchase)	0.3320	318.7670
3	Office Equipment (Local Purchase)	0.0316	30.3408
4	Furniture & Fixture (Local Purchase)	0.1393	133.6800
5	Cash	0.1500	144.0000
	TOTAL CAPITAL	**1.0229**	**981.9878**

Exchange Rate 1US$ = Ks 960/-

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

MACHINERY & EQUIPMENTS (TO BE IMPORTED)

Schedule - 2

Sr.No	Particular	A/U	Qty	Price (USD)	Value (USD)
1	Blind Stitching Machine	Set	6	550.00	3,300.00
2	Button Sewing Maching	Set	10	510.00	5,100.00
3	Carton Packing Machine	Set	1	280.00	280.00
4	Computer Sewing Machine	Set	500	420.00	210,000.00
5	Computer Marker Machine	Set	1	10,500.00	10,500.00
6	Double Needle Sewing Machine	Set	20	470.00	9,400.00
7	Doubel Needle Lockstich Machine	Set	20	520.00	10,400.00
8	Electric Boiler	Set	5	1,350.00	6,750.00
9	Fabric Inspection Machine	Set	2	1,350.00	2,700.00
10	Fusing Machine	Set	2	1,490.00	2,980.00
11	Overlock Stitch Machine 5 Needle	Set	10	580.00	5,800.00
12	Overlock Stitch Machine 3 Needle	Set	10	420.00	4,200.00
13	Packing Machine	Set	2	150.00	300.00
14	Quiting Machine	Set	2	280.00	560.00
15	Single Needle Lockstich Machine	Set	16	380.00	6,080.00
16	Edge Trimmer	Set	8	250.00	2,000.00
17	Auto Cutting Machine	Set	2	15,000.00	30,000.00
18	Snap Machine	Set	10	235.00	2,350.00
19	Special Button Hole Machine	Set	10	750.00	7,500.00
20	Textile Cleaning Spray Gun	Set	2	50.00	100.00
21	Thread Winder Machine	Set	5	180.00	900.00
22	Zig Zag Machine	Set	6	300.00	1,800.00
23	Irons with table	Set	70	100.00	7,000.00
24	Generator 350 KVA	Set	1	40,000.00	40,000.00
			721		**370,000.00**

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

MACHINERY & EQUIPMENTS (LOCAL PURCHASE)

Schedule - 3

Sr No	Particulars	A/U	Qty	Price In US$	Tatal Amount US$
1	Single Auto Machine	Pcs	240	540	129,600
2	Single Needle Machine	Pcs	10	280	2,800
3	Cutter Machine	Pcs	8	500	4,000
4	Zig-Zag Singer Machine CSA-1300D-3-156 M	Pcs	6	1,100	6,600
5	Zig-Zag Singer Machine CSC-1300-3-156	Pcs	3	1,600	4,800
6	Zig-Zag Singer Machine CSA-1503-356	Pcs	3	1,016	3,048
7	Zig-Zag Singer Machine CSA-1300D-356	Pcs	12	1,100	13,200
8	Zig-Zag Singer Machine CSA-1400-356	Pcs	4	1,350	5,400
9	Two Needle Machine	Pcs	5	968	4,840
10	Over Lock 4 Pin machine	Pcs	57	580	33,060
11	Over Lock 5 Pin machine	Pcs	13	650	8,450
12	Bartack Machine	Pcs	2	2,700	5,400
13	Button Attach Machine	Pcs	1	1,780	1,780
14	Button Hole Machine	Pcs	2	1,828	3,656
15	Kansai Machine	Pcs	4	1,350	5,400
16	Needle Detector	Pcs	1	3,850	3,850
17	Bartack Machine	Pcs	5	3,050	15,250
18	Button Hole Machine	Pcs	4	3,050	12,200
19	Button Attach Machine	Pcs	2	2,450	4,900
20	Fabric Inspection Machine	Pcs	1	3,500	3,500
21	Iron	Pcs	15	37	555
22	36 KV Boiler	Pcs	2	2,800	5,600
23	18KV Boiler	Pcs	1	1,600	1,600
26	Hand Knife Machine	Pcs	3	300	900
27	Hand Cutter Machine	Pcs	2	250	500
28	Snap Machine	Pcs	4	250	1,000
29	Piping Machine	Pcs	1	960	960
34	Generator (Big) 375 KVA	Pcs	1	40,000	40,000
35	Generator (Small) 62KVA	Pcs	1	9,200	9,200
	TOTAL		**413**		**332,049**

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

OFFICE EQUIPMENTS (LOCAL PURCHASE)

Schedule - 3-A

Sr No	Particulars	A/U	Qty	Price In US$	Tatal Amount US$
1	Water Purified Machine	Pcs	1	2,500	2,500
2	Air Con	Pcs	6	515	3,090
3	Copier Machine	Pcs	1	1,800	1,800
4	Computer	Pcs	11	500	5,500
5	Refrigerator	Pcs	1	350	350
6	Fan	Pcs	14	50	700
7	Fan Plate	Pcs	19	35	665
8	CCTV	Set	1	10,000	10,000
9	Safety Box	No	1	1,000	1,000
11	Printer & Scanner	No	1	1,500	1,500
12	Exhaust Fan	No	25	180	4,500
					31,605

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

OFFICE FURNITURE & FIXTURE (LOCAL PURCHASE)

Schedule - 4

Sr No	Particulars	A/U	Qty	Price in US$	Value in US$
1	Meeting Table	Set	4	800	3,200
2	Meeting Chair	Set	20	120	2,400
3	Cabinet	No	8	100	800
4	Dining Room Chair	No	1600	12	19,200
5	Dining Room Table	No	200	40	8,000
6	Insepction Table	No	5	150	750
7	Paking Table	No	6	150	900
8	Sewing Chair	No	1600	65	104,000
					139,250

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

Fixed Assets Schedule

Schedule - 5

US$ In Million

SrNo	Particulars	US$	%	US$	Convert Kyat
1	Machinery & Equipment (Imported)	0.3700	7.5%	0.0278	26.6400
2	Machinery & Equipment (Local Purchase)	0.3320	7.5%	0.0249	23.9075
3	Office Equipment (Local Purchase)	0.0316	7.5%	0.0024	2.2756
		0.7337		0.0550	52.8231
3	Furniture & Fixture (Local Purchase)	0.1393	10%	0.0139	13.3680
	Total	**0.8729**		**0.0689**	**66.1911**

Exchange Rate 1US$ = Ks 960/-

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

Production & Sale Account

Schedule - 6

Sr.No	Particulars	A/U	Yr1	Yr2	Yr3	Yr4	Yr5	Yr6	Yr7	Yr8	Yr9	Yr10
	Total Production	**Pcs (000)**	**3,860**	**3,890**	**3,990**	**4,030**	**4,140**	**4,140**	**4,140**	**4,140**	**4,140**	**4,140**
	(a) Export Sale (100%)											
1	All kinds of Jacket	Pcs (000)	660	670	670	680	690	690	690	690	690	690
2	All kinds of Pants	Pcs (000)	950	970	990	990	1,050	1,050	1,050	1,050	1,050	1,050
3	All kinds of Vest	Pcs (000)	1,250	1,250	1,280	1,280	1,300	1,300	1,300	1,300	1,300	1,300
4	All Kinds of T-Shirt	Pcs (000)	1,000	1,000	1,050	1,080	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100	1,100
	(b) CMP Charges											
1	All kinds of Jacket	US$ / Pcs	2.00	2.00	2.05	2.05	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10	2.10
2	All kinds of Pants	US$ / Pcs	0.80	0.85	0.85	0.90	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00
3	All kinds of Vest	US$ / Pcs	0.50	0.50	0.60	0.60	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70
4	All Kinds of T-Shirt	US$ / Pcs	0.60	0.60	0.70	0.70	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
	(c) Value (a x b)											
1	All kinds of Jacket	US$ / ML	1.3200	1.3400	1.3735	1.3940	1.4490	1.4490	1.4490	1.4490	1.4490	1.4490
2	All kinds of Pants	US$ / ML	0.7600	0.8245	0.8330	0.8910	1.0500	1.0500	1.0500	1.0500	1.0500	1.0500
3	All kinds of Vest	US$ / ML	0.6250	0.6250	0.7680	0.7680	0.9100	0.9100	0.9100	0.9100	0.9100	0.9100
4	All Kinds of T-Shirt	US$ / ML	0.6000	0.6000	0.7350	0.7560	0.8800	0.8800	0.8800	0.8800	0.8800	0.8800
	Export Sale in US$	US$ / ML	**3.3050**	**3.3895**	**3.7095**	**3.8090**	**4.2890**	**4.2890**	**4.2890**	**4.2890**	**4.2890**	**4.2890**

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

List of Local Employee

Schedule - 7

Sr.No.	Designation	Number of Person	Salaries / Monthy (K)	Monthly (Kyats)	Yearly (Kyats)
1	Finance Manager	1	400,000	400,000	4,800,000
2	Admin Manager	1	400,000	400,000	4,800,000
3	Supervisor	15	150,000	2,250,000	27,000,000
4	Assistant Supervisor	10	120,000	1,200,000	14,400,000
5	Quality Control	30	130,000	3,900,000	46,800,000
6	Assistant Quality Control	8	110,000	880,000	10,560,000
7	Staff (Account & Admin)	10	100,000	1,000,000	12,000,000
8	Security	6	100,000	600,000	7,200,000
9	Driver	3	120,000	360,000	4,320,000
10	Cleaner	6	95,000	570,000	6,840,000
11	Skilled Workers	1120	115,000	128,800,000	1,545,600,000
12	Un - Skilled Workers	300	100,000	30,000,000	360,000,000
	Total	**1510**		**170,360,000**	**2,044,320,000**
	Convert US$ In Million				**2.1295**

Exchange Rate 1US$ = Ks 960/-

23,400,000.0000

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

List Of Foreign Employee

Sr.No.	Designation	Number of Person	Salaries / Month in US$	Monthly-US$	Yearly - US$
1	Technician	10	900	9,000	108,000
2	Expert & Technicin	7	1,000	7,000	84,000
3	Engineer / Machanic	3	1,000	3,000	36,000
	Total	**20**		**19,000**	**228,000**
	US$ In Million				**0.2280**

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED
PROJECTED PROFIT & LOSS STATEMENT

Schedule - 8

US$ in Million

Particular	YR.1 US$	YR.2 US$	YR.3 US$	YR.4 US$	YR.5 US$	YR.6 US$	YR.7 US$	YR.8 US$	YR.9 US$	YR.10 US$
CMP Income	3.3050	3.3895	3.7095	3.8090	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890
	3.3050	3.3895	3.7095	3.8090	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890
Salary & wages	2.3575	2.3929	2.4288	2.4652	2.5022	2.5022	2.5022	2.5022	2.5022	2.5022
Electricity	0.0450	0.0500	0.0550	0.0550	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600
Repair & Maintenance	0.0300	0.0350	0.0350	0.0350	0.0400	0.0400	0.0400	0.0400	0.0400	0.0400
Water Consumption	0.0050	0.0050	0.0060	0.0060	0.0070	0.0070	0.0070	0.0070	0.0070	0.0070
Rental-Land & Building	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223
Miscellaneous	0.2330	0.2055	0.2460	0.2490	0.2225	0.2225	0.2225	0.2225	0.2225	0.2225
Insurance	0.0080	0.0100	0.0150	0.0150	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200
Petrol, Oil & Lubricant	0.0800	0.0900	0.1000	0.1000	0.1100	0.1100	0.1100	0.1100	0.1100	0.1100
Adminstration Expenses	0.3100	0.3200	0.3300	0.3400	0.3400	0.3400	0.3400	0.3400	0.3400	0.3400
Travelling Expenses	0.0450	0.0500	0.0600	0.0600	0.0650	0.0650	0.0650	0.0650	0.0650	0.0650
Social Security	0.0150	0.0150	0.0200	0.0200	0.0230	0.0230	0.0230	0.0230	0.0230	0.0230
Selling & Dist: Exp;	0.0560	0.0560	0.0580	0.0580	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600
Depreciation	0.0689	0.0689	0.0689	0.0689	0.0689	0.0689	0.0689	0.0689	0.0689	0.0689
	3.2757	3.3206	3.4450	3.4944	3.5409	3.5409	3.5409	3.5409	3.5409	3.5409
NP before tax	0.0293	0.0689	0.2645	0.3146	0.7481	0.7481	0.7481	0.7481	0.7481	0.7481
Less:Income tax						0.1870	0.1870	0.1870	0.1870	0.1870
NP after tax	0.0293	0.0689	0.2645	0.3146	0.7481	0.5611	0.5611	0.5611	0.5611	0.5611
CSR 1%	0.0003	0.0007	0.0026	0.0031	0.0075	0.0056	0.0056	0.0056	0.0056	0.0056

Income Tax = 25% on Net Profit

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

CASH FLOW STATEMENT

Schedule - 9

US$ in Million

Particular	Pre-Operation Period	YR.1 US$	YR.2 US$	YR.3 US$	YR.4 US$	YR.5 US$	YR.6 US$	YR.7 US$	YR.8 US$	YR.9 US$	YR.10 US$
Share Capital	1.0229										
CMP Income		3.3050	3.3895	3.7095	3.8090	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890
	1.0229	3.3050	3.3895	3.7095	3.8090	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890	4.2890
- Machineries & Equipment (Imported)	0.3700										
- Machineries & Equipment (Local Purchase)	0.3320										
- Office Equipment (Local Purchase)	0.0316										
- Furniture & Fixtures	0.1393										
Salary & Wages		2.3575	2.3929	2.4288	2.4652	2.5022	2.5022	2.5022	2.5022	2.5022	2.5022
Electricity		0.0450	0.0500	0.0550	0.0550	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600
Repair & Maintenance		0.0300	0.0350	0.0350	0.0350	0.0400	0.0400	0.0400	0.0400	0.0400	0.0400
Water Consumption		0.0050	0.0050	0.0060	0.0060	0.0070	0.0070	0.0070	0.0070	0.0070	0.0070
Rental-Land & Building		0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223	0.0223
Miscellaneous		0.2330	0.2055	0.2460	0.2490	0.2225	0.2225	0.2225	0.2225	0.2225	0.2225
Insurance		0.0080	0.0100	0.0150	0.0150	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200	0.0200
Petrol, Oil & Lubricant		0.0800	0.0900	0.1000	0.1000	0.1100	0.1100	0.1100	0.1100	0.1100	0.1100
Adminstration Expenses		0.3100	0.3200	0.3300	0.3400	0.3400	0.3400	0.3400	0.3400	0.3400	0.3400
Travelling Expenses		0.0450	0.0500	0.0600	0.0600	0.0650	0.0650	0.0650	0.0650	0.0650	0.0650
Social Security		0.0150	0.0150	0.0200	0.0200	0.0230	0.0230	0.0230	0.0230	0.0230	0.0230
Selling & Dist: Exp;		0.0560	0.0560	0.0580	0.0580	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600	0.0600
Income Tax							0.1870	0.1870	0.1870	0.1870	0.1870
	0.8729	3.2068	3.2517	3.3761	3.4255	3.4720	3.6590	3.6590	3.6590	3.6590	3.6590
Surplus (+)/(-) Deficit:	0.1500	0.0982	0.1378	0.3334	0.3835	0.8170	0.6300	0.6300	0.6300	0.6300	0.6300
Accumulated cash	0.1500	0.2482	0.3860	0.7195	1.1030	1.9200	2.5500	3.1801	3.8101	4.4401	5.0701

Recoupment Period

Investment US$ 1.0229 USD in Million

Schedule - 10

Sr.No	Year	Net Profit after tax		Depreciation		Total	Accumulated NP
1	Year 1	0.0293	+	0.0689	=	0.0982	0.0982
2	Year 2	0.0689	+	0.0689	=	0.1378	0.2360
3	Year 3	0.2645	+	0.0689	=	0.3334	0.5695
4	Year 4	0.3146	+	0.0689	=	0.3835	0.9530
5	Year 5	0.7481	+	0.0689	=	0.8170	1.7700
6	Year 6	0.5611	+	0.0689	=	0.6300	2.4000
7	Year 7	0.5611	+	0.0689	=	0.6300	3.0301
8	Year 8	0.5611	+	0.0689	=	0.6300	3.6601
9	Year 9	0.5611	+	0.0689	=	0.6300	4.2901
10	Year 10	0.5611	+	0.0689	=	0.6300	4.9201
			=	0.0699			
			=	$\frac{0.0699 \times 12}{0.8170}$	=	1.027	
			=	(4) years & (1) month			

Pay Back Period = 4 Years and 1 Month

Cash Flow Analysis

Investment = 1.0229 USD in Million

Schedule - 11

Year	Net Cash Flow	DF 31%	NPV 31%	DF 32%	NPV 32%
Investment	1.0229		1.0229		1.0229
YR.1	0.0982	0.7634	0.0750	0.7576	0.0744
YR.2	0.1378	0.5827	0.0803	0.5739	0.0791
YR.3	0.3334	0.4448	0.1483	0.4348	0.1450
YR.4	0.3835	0.3396	0.1302	0.3294	0.1263
YR.5	0.8170	0.2592	0.2118	0.2495	0.2039
YR.6	0.6300	0.1979	0.1247	0.1890	0.1191
YR.7	0.6300	0.1510	0.0952	0.1432	0.0902
YR.8	0.6300	0.1153	0.0726	0.1085	0.0684
YR.9	0.6300	0.0880	0.0555	0.0822	0.0518
YR.10	0.6300	0.0672	0.0423	0.0623	0.0392
	4.9201		1.0358		0.9974
			0.0129		-0.0255

IRR =31 + (0.0129 /0.0385)

IRR=31.34 %

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

Norm For One Piece

Schedule - 12

Sr No	Particular	Fabric (Yards)	Interling (Yards)	Button (Pcs)	Zipper (Pcs)	Thread (Yards)	Label (Nos)
1	All kinds of Jacket	2.5	1.0	3.0	1.0	350.0	4
2	All kinds of Pants	1.5	0.5	4.0	1.0	250.0	4
3	All kinds of Vest	1.0		5.0		120.0	4
4	All Kinds of T-Shirt	1.2		3.0		250.0	3

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

Raw Materials Requirement

Schedule - 13

SR.No	PARTICULARS	A/U	Year - 1	Year - 2	Year - 3	Year - 4	Year - 5	Year - 6 To Yr-10
1	Fabric	Yard / 000	5,525	5,580	5,700	5,761	5,920	5,920
2	Interling	Yard / 000	1,135	1,155	1,165	1,175	1,215	1,215
3	Button	Pcs / 000	15,030	15,140	15,520	15,640	16,070	16,070
4	Zipper	Pcs / 000	1,610	1,640	1,660	1,670	1,740	1,740
6	Thread	Yard / 000	868,500	877,000	898,100	909,100	935,000	935,000
7	Label	Pcs / 000	14,440	14,560	14,910	15,040	15,460	15,460

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

LIST OF DIRECTORS

Schedule - 14

Sr No	Name	Nationality/ PP No	Occupation	Share Ratio	No of Share	Address
1	Mr.Hsu, Wei-Cheng	Chinese PP.NO 303438402	Managing Director	90%	675	No.4, Lane 232 Pao Chiao Road, Hsin-Tien (231), Taipei Taiwan Republic of China.
2	Mr.Chen, Po-Wei	Chinese PP.NO. 306524471	Director	10%	75	No.2, Aly.1, Ln.351, Zhongzheng Rd., Luzhu Township, Taoyuan Country 33848, Taiwan, Republic Of China.

PRO-BESTEX INTL CO.,LTD

7F-2,NO.89,SEC.1.BEI-SHIN RD,HSIN-TIEN DIST.,NEW TAIPEI CITY TAIWAN R.O.C
Tel: 886-2-8911-6999 Fax: 886-2-8911-6998 Mobile :0935904228 Email :yanengli@probestex.com

---

MEMORANDUM OF AGREEMENT

BETWEEN

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

AND

PRO-BESTEX INTL CO.,LTD COMPANY LIMITED

This memorandum of Agreement (hereinafter called "MOA") is made between POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD of Myanmar (herein after called " Party A") and PRO-BESTEX INTL CO.,LTD CO.,LTD of TAIWAN (herein after called " Party B") on 22^{th} – Mar- 2014, regarding the terms and conditions set out hereunder :

1. Both parties are desirous of co-operating in performing this MOA in good faith for mutually beneficial interests in accordance with the existing laws of the Union of Myanmar ;
2. Party B agrees to supply Fabric & Accessories to make garments and pay CMP charges for readymade garments to Party "A".
3. Party A agrees to produce readymade garments and deliver in time.
4. It is also agreed that full payment of making charges should be sent to Myanmar Investment & Commercial Bank (or) Myanmar Foreign Trade Bank by way of Letter of Credit or advance Telex Transfer .
5. It is agreed to give written notice for 3 months in advance on termination of M.O.A.
6. The duration of M.O.A is valid for 2 years from 24-03-2014 to 20-03-2016 and extendable 2 years after two years. The contract will be followed after signing M.O.A.

Both parties sign and put seals on this MOA on the date mentioned above and exchange the same between them to effect a strong commitment hereby created.

Signed by Party A

Mr Hsu Wei Cheng
POLAR NORTH GARMENT CO.,LTD

Richard

Signed by Party B

Mr Richard Yang
PRO-BESTEX INTL CO.,LTD

LEASE AGREEMENT

FOR LAND & BUILDING (DRAFT)

BETWEEN

DAW KHIN THANDAR THET

AND

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING

This **LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING** made, entered into and delivered at Yangon on this .... Day of .... Two hundred and fourteen.

BY AND BETWEEN

Daw Khin Thandar Thet (NRC.NO - 12 / U Ka Ma (Naing) 004693) (hereinafter called and referred to as " **the LESSOR** " which expression shall, except where the context requires another and different meaning therefrom, include its successors, legal representatives and permitted assigns) of the ONE PART,

AND

POLAR NORTH GARMENT COMPANY LIMITED

Incorporated under the Myanmar Companies Act as a 100% foreign company situated at Plot No.5(Ka)+234(Ka), Myay Taing Quarter No.18, Inwa Street, Shwe Paukkan Industrial Zone, North Okkalapa Township, Yangon, Myanmar (hereinafter referred to as **" the LESSEE"** which expression herein used shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include, its successors, legal representatives, and permitted assigns) represented for the purpose of this Contract by, Mr.Hsu, Wei-Cheng (PP.NO-303438402) Managing Director, of the **OTHER PART;**

WITNESSETH AS FOLLOWS :

WHEREAS the **LESSEE** is desirous of entering into this Lease Agreement for utilizing the lease land and building of 1.003 acres equivalent to 4059.00 square metres to operate as Garment Factory in the name of Polar North Garment Company Limited at Plot No.5(Ka)+234(Ka), Myay Taing Quarter No.18, Inwa Street, Shwe Paukkan Industrial Zone, North Okkalapa Township, Yangon, Myanmar.

WHEREAS the **LESSOR** are desirous of leasing the land plot as afore-mentioned to the **LESSEE** to enhance industrial development, whereby promoting the 100% foreign investment in Myanmar;

WHEREAS the **LESSOR** represents and warrants that it has the legal and beneficial right on the said land ;

WHEREAS both the **LESSOR** and the **LESSEE** hereto are legally authorised to enter into this Lease Agreement.

NOW, THEREFORE, THE PARTIES HERETO HEREBY AGREE AS FOLLOWS :

ARTICLE I : LEASE PERIOD

1-01 In consideration of the rent hereinafter reserved and the covenants made by the **LESSEE** hereinafter contained, the **LESSOR** do the hereby lease unto the **LESSEE** all that piece of land at Plot No.5(Ka)+234(Ka), Myay Taing Quarter No.18, Inwa Street, Shwe Paukkan Industrial Zone, North Okkalapa Township, Yangon, Myanmar measuring 1.003 acres equivalent to 4059.00 square metres as per map (which shall form an integral part of this Lease Agreement) for a term of 30 (Thirty) years extendable by five-year periods one times from the date of signing this Lease Agreement,

1-02 On expiry of 30 (Thirty) years extendable by five-year periods one times of the lease, this lease may be renewed for further periods with the consent of the **LESSOR** and subject to the approval of the Myanmar Investment Commission (hereinafter called MIC).

ARTICLE II : ANNUAL RENTAL AND PAYMENT TERMS

2-01 The annual rent for the land and building shall be US$ 22,324.50 (United State Dollar Twenty Two Thousand Three Hundred Twenty Four & Fifty Cents only) calculated at the rate of US$ 5.5/- per square metre per year of leased land and building area of 4059.00 square metres.

2-02 Payment of annual rent shall be made in advance in the first month of the year of every financial year. The first payment of rent shall be made just in the month of signing this Lease Agreement to the last day of the financial year.

2-03 The rate of rent shall be revised in view of prevailing land lease rates after every five-year period and increase of the rent shall be not be more than 10%(Ten Percent) of the preceeding annual rent.

2-04 The rent shall be calculated from the date of signing this Lease Agreement.

ARTICLE III : PLACE OF BUSINESS AND FACTORY

3-01 The Place of business extension and branch factory of the **LESSEE** shall be at Plot No.5(Ka)+234(Ka), Myay Taing Quarter No.18, Inwa Street, Shwe Paukkan Industrial Zone, North Okkalapa Township, Yangon, Myanmar.

ARTICLES IV : EFFECTIVE DATE OF THE LEASE

4-01 The effective date of this Lease Agreement shall be the date on which this Lease Agreement is signed by both the **LESSOR** and the **LESSEE**.

4-02 The period of the lease shall be initially 30(Thirty) years, extendable by five-year periods one times by mutual agreement.The lease period shall be counted from the date of signing of this Lease Agreement,

ARTICLE V : LESSEE'S OBLIGATIONS

5-01 The **LESSEE** hereby covenants with the **LESSOR** for the following:

5-01(1) to pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and to pay for all the charges to be collected by respective authorities with respect to any services provided,

5-01(2) not to sub-lease, assign or transfer the whole or any part of the leasehold interest hereby created, concerning the leased premises or any part thereof, without the consent of the **LESSOR** and the approval of the Myanmar Investment Commission (MIC),

5-01(3) to utilize the leased land for the purpose of operating as Garment Factory in the name of Polar North Garment Company Limited and thereafter to install plant and equipment for processing and marketing of products locally or overseas ,

5-01(4) to ensure that all activities and operations on the premises or any part thereof including the said Factory under lease and other related facilities, are in conformity with the laws, regulations and directives of the Republic of Union of Myanmar, and

5-01(5) the **LESSEE** shall be responsible for protection as well as preservation of the environment in and around the work-site, to be able to control pollution of air, water and land , not to cause any environmental degradation, taking necessary measures in order to make environmental protection and other treatment procedures to keep the worksite environmentally friendly

5-01(6) to surrender the lease within 3(three) months of prior notice served to the **LESSOR** and take away or dispose of all moveable properties not affecting the **LESSOR** right to claim for the rent up to the date of complete evacution and damages caused to the land, in the event of termination.

ARTICLE VI : LESSOR'S OBLIGATIONS

6-01 The **LESSEE** paying the rent hereinbefore mentioned and performing and observing the covenants hereinbefore contained,the **LESSOR** hereby covenants with the **LESSEE** for the following:

6-01(1) The **LESSOR** shall pay all land revenues and industrial zone management fees imposed on the leased land.

6-01(2) The **LESSOR** is to assist in getting sufficient electricity power supply, required IDD telephones, fax lines and telex lines ,and

6-01(3) The **LESSOR** is responsible to assist in getting the requisite licences and permits from relevant authorities in Myanmar.

6-02 The **LESSEE** may peacefully and quietly hold the leased premises during the term of the Lease Agreement without any interruption or disturbance of whatsoever nature by the **LESSOR** or any person lawfully claiming to represent the **LESSOR** .

ARTICLE VII : GOVERNING LAW & JURISDICTION

7-01 This Lease Agreement shall be read, construed, interpreted and governed, in all respects, by the laws of the Republic of Union of Myanmar and the parties hereto hereby submit to the jurisdiction of the relevant court of Myanmar and all courts competent to hear appeals therefrom.

ARTICLE VIII : WARRANTY AND REPRESENTATION

8-01 Each party represents and warrants to the other that it is a legal person duly authorised under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this Lease Agreement.

ARTICLE IX : TERMINATION

9-01 This Lease Agreement may be terminated through the service of 90 (ninety) days' notice by either party hereto, upon occurrence of any of the following events, subject to the approval of the Myanmar Investment Commission-

9-01(a) substantial and continuous losses sustained by the business operations,

9-01(b) breach of any conditions of this Lease Agreement by either party, without rectification within 90 (ninety) days from written notification of the other party, and

9-01(c) force majeure event persisting for more than six months from the occur rence thereof,

9-02 This Lease Agreement may be terminated, before the expiry of the term of the Lease, by mutual consent in writing, after a service of 90 (Ninety) days' notice of the intention of such termination of the one party to the other.

9-03 This Lease Agreement may also be terminated by the **LESSEE**, in the event that a natural disaster or any destruction or loss caused by force majeure occurs.Notice of intention to terminate shall be given in writing to the **LESSOR**, at least six months' in advance.The **LESSEE** reserves its right under this Lease Agreement to reconstruct the damaged property at its own cost and continue its operations.

9-04 Termination shall be effective , only after the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE X : RETRANSFER OF LEASED PROPERTY

10-01 During the period of 30 (Thirty) years extendable to five year periods three times of the leasehold of the leased land , the **LESSEE** shall undertake normal maintenance and due care of the leased property . The **LESSEE** shall with the prior written consent of **LESSOR** construct additional buildings or extension of buildings at the garment factory premises after initial foreign investment.

10-02 At the expiry of the Lease period, the **"LESSEE"** shall transfer the leased land and immovable properties on it to the " **LESSOR** "within 3 (three) months in good condition, ground damages having been refilled and repaired.

10-03 The **LESSEE** shall have the right to take re-possession of all movable properties which shall be removed at its own costs and or disposed of within 3 (three) months, not affecting the **LESSOR** right to claim for the rent up to the date of complete evacuation and damages caused to the leased land by the **LESSEE**.

10-04 If **"the LESSEE** "wishes to manage and operate the factory after termination of this Contract a new contract of management under new terms and conditions may be negotiated and concluded within six months before the expiry of this Contract.

10-05 Such amendments are subject to the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE XI : ARBITRATION

11-01 In the event of any dispute arising between the parties to this Lease Agreement, which can not be settled amicably, such dispute shall be settled in the Republic of Union of

Myanmar by way of Arbitration, through two Arbitrators, each one of whom shall be appointed by the **LESSOR** and the **LESSEE** respectively. Should the Arbitrators fail to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the Arbitrators. The decision of the Arbitrators or the Umpire shall be binding upon both parties. The arbitration proceedings shall, in all respects, conform to the Myanmar Arbitration Act, 1944 .
(Myanmar Act IV, 1944) or any then existing statutory modifications thereof.

11-02 Arbitration fees shall be borne by the losing party.

11-03 The venue of arbitration shall be in Yangon, Myanmar.

ARTICLE XII : FORCE MAJEURE

12-01 If either party is temporarily rendered unable wholly or partly by force majeure to perform its obligations or accept the performance of the other party under this Lease Agreement, the affected party shall give notice to the other party within 14 (fourteen) days after the occurrence of the cause relied upon, giving full particulars in writing of such force majeure. The duties of such party as affected by some force majeure shall, with the approval of the other party, be suspended during the continuance of the disability so caused, but for no longer period than reasonable; and such cause shall, as far as possible, be removed with all reasonable dispatch. Neither party shall be responsible for any delay caused by force majeure.

12-02 The term, " force majeure " as applied herein shall mean Acts of God, restraints of a Government, strikes, industrial disturbances, wars, blockades, insurrections, riots, epidemics, civil disturbances, explosions, fires, floods, earth quakes, storms and other causes similar to the conditions as enumerated herein which are beyond the control of either party and which, by the exercise of due care and diligence, either party is unable to overcome.

ARTICLE XIII : ASSIGNMENTS

13-01 The **LESSEE** has the right to assign, or transfer its interest in the Polar North Garment Company Limited to any Company or individual, local or foreign, with the consent of and on terms agreed by the **LESSOR**, subject to the existing laws of the Republic of Union of Myanmar and the approval of the Myanmar Investment Commission.

ARTICLE XIV : MINERAL RESOURCES AND TREASURES

14-01 Mineral resources, treasures, gems, antiques and other natural resources, discovered unexpectedly from, in or under the leased land during the term of Lease Agreement, shall be the property of the **Government** and the **Government** shall be at liberty to excavate the aforesaid finds at anytime, in accordance with laws, rules and regulations of the Republic of Union of Myanmar. In case of antiques were discovered, Parties will have to hand it over to the authorities of the Republic of Union of Myanmar within 24 hours.

ARTICLE XV : NOTICE

15-01 Any notice or other communication required to be given or sent hereunder shall be in English Language and be left or sent by prepaid registered post (airmail, if overseas) or telex or facsimile transmission or international courier to the party concerned at its address given underneath, or such other address as the party concerned shall have notified in concurrence with this clause to the other party.

ARTICLE XVI : LANGUAGE

16-01 This Agreement shall be written in English .

IN WITNESS WHEREOF THE PARTIES hereto have set their respective hands and affixed their seals hereunder on the Day, the Month and the Year first above written.

LESSOR

Daw Khin Thandar Thet
12 / U Ka Ma (Naing) 004693

LESSEE

Mr.Hsu, Wei-Cheng
PP.NO-303438402
Managing Director
Polar North Garment Company Limited

WITNESSES

In the presence of :

(1)

Name ....
Designation..........................

(2)

Name ....
Designation........................





မြေငှားစာချုပ်

4 AUG

မူရင်း

၂၀၀၆ ခုနှစ်၊ (မြေငှား) အမှုတွဲ အမှတ် ဂုပကာစက်မှု (၁၈) အရ၊ ထုတ်ပေးသည်။
၃၇၀/၂၀၀၆

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ"ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ "အငှားချထားသူ"ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် မြို့ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာနနှင့် အဆိုပါဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

စပ်မှုလက်မှတ်ထိုးပြီး

နှင့် ဂုမ်ဘဉမ် မြို့နေ၊ ဦး သိန်းတက် ၏၊ သား/သမီး ဖြစ်သော

ဦး/ဒေါ် ခင်သန်းမြင့်သိန်းတက် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/မဂတ(နိုင်)၀၀၄၆၉၃ (နောက်တွင် "အငှား စာချုပ်ရသူ"

ဟု ရည်ညွှန်းသည်။) တို့၊ ၁၃ ၆၈ ခုနှစ်၊ ဝါခေါင် လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၁၁ ရက်နေ့၊ ၁၉ ၂၀၀၆ ခုနှစ်၊

(ဩဂုတ် လ ၄ ရက်) တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ်–ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှား စာချုပ်သူက–နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို ပြုသောကြောင့် လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက် အားလုံးကိုထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်–ထွက် သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြား အခွင့်အရေးများနှင့်တကွအငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား၊ ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓာတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကွာရီ (Quarries) စသည်တို့သည်ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌ မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်ရယူ၊ သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောက်ယှက်ပျက်စီးစေခဲ့လျှင်၊ အငှားစာချုပ်ရသူအားသင့်တော်သော လျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်း အက်ဥပဒေ၏ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ~~ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ပြနှင့်~~ အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က ဆုံးဖြတ်ရမည်။

စက်မှုဇုန်များစီမံခန့်ခွဲရေး၊
ညွှန်ကြားချက်အမှတ် ၁/၉၇ ကို
လိုက်နာရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ်–ချုပ်ဆိုသည့် ၄ . ၈ . ၂၀၀၆ နေ့မှစ၍နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား အတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် မြေငှားစာချုပ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ၂၀၂၁ ခုနှစ် ဩဂုတ် လ ၃ ရက်နေ့၌၊ ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ တစ်ဆယ့်ငါးနှစ်အတွင်းတွင် ကျပ် ၁၀၉၄ ပြား – (ကျပ်တစ်ထောင့်ကိုးဆယ့်လေး) တိတိကို ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဇန်နဝါရီလ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဧပြီလ ၁–ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ် အတွက် ဧပြီ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း ၊ ဇူလိုင်လ –၁ရက်နေ့မှ စသည့် သုံးလပတ်အတွက် ဇူလိုင်လ ၁–ရက်နေ့တွင် လည်းကောင်း၊ အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့မှစသည့် သုံးလပတ်အတွက် အောက်တိုဘာလ ၁–ရက်နေ့တွင်လည်းကောင်း ကြိုတင် ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါနှစ်ခြောက်ဆယ်ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်နှင့်တတိယတစ်ဆယ့်ငါးနှစ်၊စတုတ္ထတစ်ဆယ့် ငါးနှစ်အတွက်အပိုဒ်၃–တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်ထားသည့် နေ့ရက်များတွင် သတ်မှတ်ထားသည့် နည်း
အဆိုပါမြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆော
သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း အဆိုပါ နှစ်ခြောက်ဆယ့် ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း
စည်းကြပ်လတ္တံ့ ဖြစ်သော အခွန်အတုတ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရန် ။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ၆-လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ နှစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်
ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်၊ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေများနှင့် အညီ၊ ပြီးစီးအောင်ဆောက်လုပ်ရန်
အိမ်စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန် ။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသော ရပ်ကွက်၌သက်ဆိုင်ရာဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်နှင့် ရေပိုက်မျာ
ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့်တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက
ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန် ။

(ဃ) သက်ဆိုင်သော ဒေသန္တရအာဏာပိုင်က ခွင့်ပြုသော အဆောင်ခွဲနှင့် အလုပ်သမားတန်းလျားများမှ
မြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံတစ်ခုထက်ပို၍ မဆောက်လုပ်ရန် ။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ၊ နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလအ
အတွင်းအဆိုပါ မြေကွက်ကိုလူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက် မှတစ်ပါး၊ အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးမပြုရန်နှင့် အဆိုပါ မြေ
တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို လူနေအိမ်အဖြစ်မှ တစ်ပါး အခြားနည်း အသုံးမပြုရန် ။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ၊ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်
တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို၊ အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွ
ဆောက်လုပ်ထားသောအဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊နှစ်ပေါင်း ခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြားတွင်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်င
ဆောက်လုပ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအ
သင့်တော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန် ။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ်ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆို
တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွဲကပ်ထားသော ပစ္စည်းမပါဝင်စေဘဲ၊အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချ
အေးဆေးစွာပြန် လည် ပေးအပ်ရန် ။ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ၂-အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်
စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြ
ထားသောပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် ။

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၂၀၀၉ ခုနှစ် အတွင်းတွင် ဖြစ်စေ
ထိုနောက် အချိန်ကာလတွင် ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည် ။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပ
မြေငှားခကို သို့တည်းမဟုတ် ၄င်း၏ အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယလ ဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေ
ကျန်ရှိလျှင် သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များ အတိုင်း လိုက်နာဆော
ပျက်ကွက်လျှင် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ် ဖွံ့ဖြိုးရေးဦး
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် အဆိုပါ မြေငှားခကို ရယူရန် ချက်ချင်း အမှုဖွင့်နိုင်သည် ။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိည
ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤ
ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါ မြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ ထိုဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်
ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည် ။

[illegible]

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည်။

(က) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိ သင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားဂရန် ရသူ၏ နောက်ဆုံး သိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး ရေစစ္စတြီပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသောနေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါ နို့တစ်စာကိုပြဆိုသည့်နည်းလမ်းအတိုင်းပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ခြောက်ဆယ်အတွင်း အငှားစာချုပ် ရသူက အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်အား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည် အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူက ကုန်ကျသောစရိတ် အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကို ပပျောက်စေရန် အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင် လည်းကောင်း အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိနေသေးသော ကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိ ထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်။ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြား အကြောင်းတစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူ သည့်အခါက ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၏ အမှုထမ်းများသို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီးပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတစ်ပါး အဆိုပါမြေကွက် ပေါ်တွင် ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ တည်ရှိသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်ဆီးယိုယွင်းခြင်းအတွက်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် ၂–အရ၊ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူကနှစ်ပေါင်းခြောက်ဆယ် ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကိုပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါမိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသောအဆောက်အအုံများ၊ ထိုအဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြားမကုန် မီ ခြောက်လအတွင်း ဖျက်သိမ်းသယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့ သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက်ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့ လျှင် ထိုမြေကွက်ကိုမူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) (၂၀၂၁) ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ၊ (၃) ရက်နေ့မှစ၍ ပထမတဆယ့်ငါးနှစ် ကုန်ဆုံးသည့် အခါ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် ရန်ကုန်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကို လည်းကောင်း၊ ဒုတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါ နည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယတဆယ့်ငါးနှစ်ကုန်ဆုံးသည့်အခါ စတုတ္ထတဆယ့် ငါးနှစ်အတွက် အဆိုပါနည်းဥပဒေ ၂၄–အရ စည်းကြပ်သောသုံးလပတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်။ အကယ်၍ အထက်ပါနည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်ပြဌာန်းထားသည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခကိုပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲသုံးလပတ်မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါအခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင်ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်းသုံးဆယ်အတွင်းသတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက်လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သောသုံးလပတ် မြေငှားခဖြင့်နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း သုံးဆယ်အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို [illegible]

ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မြို့ ပြနှင့် အိုးအိမ်ဖွံ့ ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့ ရှေ့ တွင် ဦးစီးဌာနတံဆိပ်ကိုခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့်အဆိုပါ ______ သည် ဤစာချုပ်ကိုအထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့်နေ့တွင် လက်မှတ် ရေးထိုးကြကြောင်း။

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ၊ ဆောက်လုပ်ရေးဝန်ကြီးဌာန မြို့ ပြနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ ဖြိုးရေး ဦးစီးဌာန

မြို့ -

တံဆိပ်ကို ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ______ ______ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ______ ______ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူး ______ တို့

ရှေ့ မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ညွှန်ကြားရေးမှူးတို့လက်မှတ် ရေးထိုးသည်။

______ ညွှန်ကြားရေးမှူး

အသိသက်သေ။

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး (မြေနှင့်အခွန်) ______

အငှားစာချုပ်ရသူ ______ က လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

______ အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ။

၁။ ______

၂။ ______

အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့် ဖယား

ခွင့်ပြုပြီးမြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ______
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ______
ရန်ကုန်မြို့ ______ မြို့နယ်။

အတွင်းရှိ ______ တန်း ______ မြေကွက်အမှတ် ______

ဖြစ်သည်။ ပူးတွဲပါ မြေပုံ၌ မင်နီဖြင့် ပြထားသော အလျား ______ ပေ၊ အနံ ______ ပေခန့်ရှိသော အလား အလာ

အရှေ့ လားသော် ______

အနောက်လားသော် ______

တောင်လားသော် ______

မြောက်လားသော် ______

ရန်ကုန်မြို့တော်

အိုးအိမ် - ပုံစံ

အကွဲစံ - ၂၂

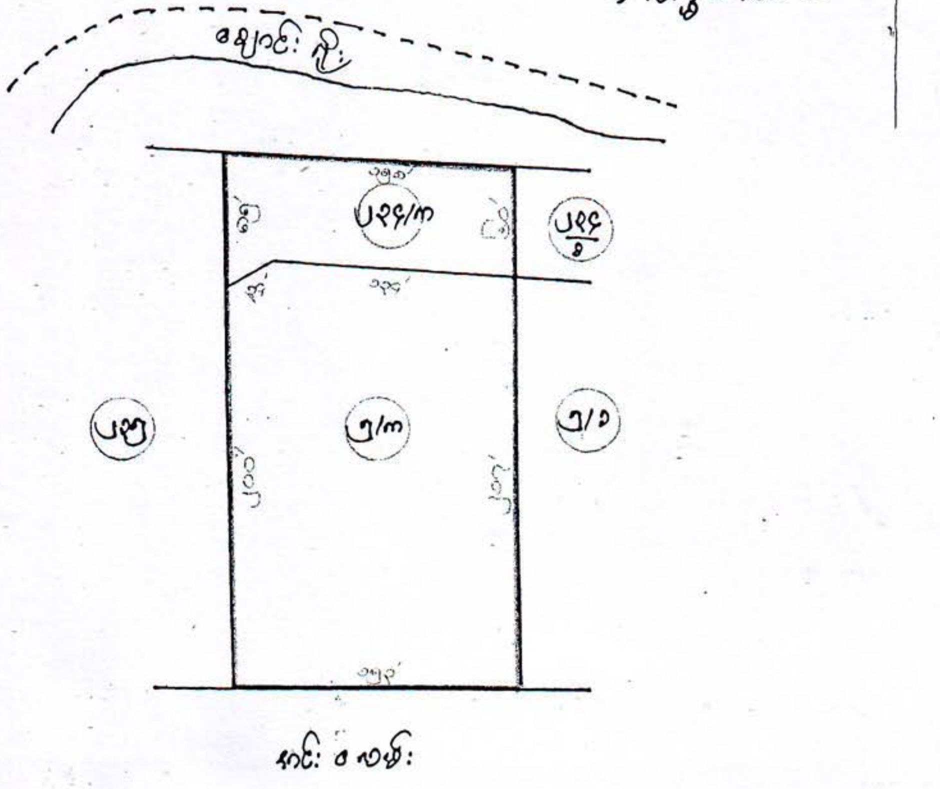
မူရင်း

--မြောက်ဥက္ကလာပ------ မြို့နယ်၊ လူနေရပ်ကွက်အမှတ်

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ---------၁၈-------------- မှ မြေကွက်အမှတ် ၅(က)+၂၄၄(က)

၁" လက္ခ = ၁၀၀' ပေ

၏ မြေပုံ -



ရည်ညွှန်းချက်

--------------------- ဧရိယာ

စတုရန်းပေ

ပေ

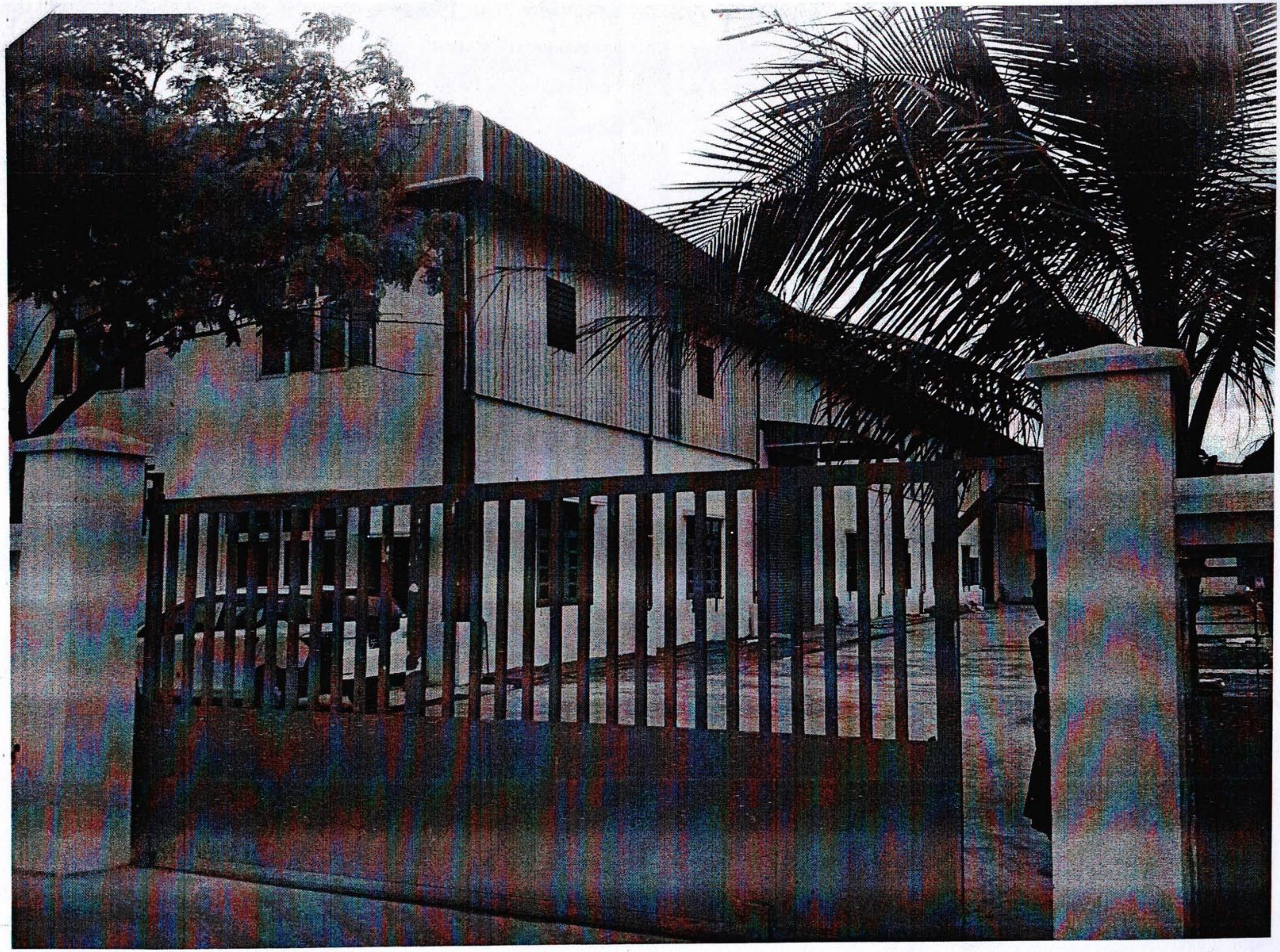
မြေတိုင်း (၄)　　မြေတိုင်း (၃)　　မြေတိုင်း (၂)

ဦးစီးအရာရှိ

မြေတိုင်းဌာနခွဲ

မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန


6F-5873






Polar North -Garment Corp



18 March, 2014

TO WHOM IT MAY CONCERN

Dear Sirs,

Re: HSU WEI CHENG

We hereby confirm that the above is the customer of ours and has maintained USD saving account 904130020250 with the bank since 28 December 2009. As of 17 March 2014, USD saving account balance is at USD252,116.57. The accounts have been satisfactory conducted.

The above information is given in strict confidence and without any responsibility on the part of the Bank or any of its officers.

許爲城在我銀行香港分行於 2009 年 12 月 28 日開立美元儲存帳戶 904130020250。截至 2014 年 3 月 17 日止，該客戶在我銀行之美元儲蓄帳戶存款餘額達美元 252,116.57。

該客戶截至目前與我銀行一直保持正常的來往。

本證明書係屬機密文件，請妥爲保管，如有外洩與本行無關。

CTBC BANK CO., LTD., HONG KONG BRANCH
中國信託商業銀行股份有限公司 香港分行

Authorized Signature(s)
有權簽章人

[redacted]

[illegible]

[illegible]

YUANTA COMMERCIAL BANK
CERTIFICATE OF DEPOSIT ACCOUNT BALANCE

NAME: CHEN PO WEI   DATE: 2014/03/17

TYPE OF DEPOSIT: TIME DEPOSITS   CERTIFICATE NO. [illegible]

ACCOUNT NO.

[illegible]
[illegible]

To whom it may concern :

This is to certify that the amount of MAR.14.2014 the above depositor holds credit balance for USD 50,389.06

US DOLLARS FIFTY THOUSAND THREE HUNDRED EIGHTY NINE AND SIX CENTS ONLY

in his/their account NO.

with YUANTA COMMERCIAL BANK

元大商業銀行
[illegible] 103. 3. 17 [illegible]
南[illegible]分行

Authorized Signature

303438402

持照人填寫欄 (INFORMATION OF BEARER)

國內住址及電話 (DOMESTIC ADDRESS AND PHONE NUMBER)

新北市新店區寶橋路232巷4號

國外住址及電話 (FOREIGN ADDRESS AND PHONE NUMBER)

+886 932101884

緊急事故通知人 (IN CASE OF EMERGENCY, NOTIFY THE INDIVIDUAL NAMED BELOW)

姓名(NAME) 許鴻翔

地址及電話 (ADDRESS AND PHONE NUMBER)

+886 936904013

中華民國九十九年印製

許為城

持照人簽名 (SIGNATURE OF BEARER)

護照 中華民國 REPUBLIC OF CHINA

PASSPORT



型式 / Type P

代碼 / Code TWN

護照號碼 / Passport No. 303438402

姓名 / Name (Surname, Given names) 許為城 HSU, WEI-CHENG

國籍 / Nationality REPUBLIC OF CHINA

身分證統一編號 / Personal Id. No. F103050044

性別 / Sex M

出生日期 / Date of birth 15 MAY 1952

發照日期 / Date of issue 15 JUL 2011

出生地 / Place of birth NEW TAIPEI CITY

效期截止日期 / Date of expiry 15 JUL 2021

發照機關 / Authority MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS



P<TWNHSU<<WEI<CHENG<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

3034384029TWN5205154M2107154F103050044<<<<66

306524471

[illegible] (INFORMATION OF BEARER)

[illegible]

[illegible] SIGNATURE OF BEARER

中華民國 REPUBLIC OF CHINA

PASSPORT

/ Type | / Code | / Passport No.

P | TWN | 306524471

[illegible] CHEN, PO-WEI

REPUBLIC OF CHINA | A128186737

M | 30 NOV 1985

23 NOV 2012 | TAIPEI CITY

23 NOV 2022

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS





P<TWNCHEN<<PO<WEI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

3065244712TWN8511308M2211237A128186737<<<<76